

Gã - English Dictionary

Compiled by (G 1542) 16  
the Rev. J. Wertz  
a former Basel missionary

A.

ã interj. lo! behold! as: ã, kã' fe na-  
ka le, fãni: lo, if it be so, ---

a 1) interj. = ? as: ã, omũpa, minyõn  
ma kãlõ oyinto le, a, Si, I never  
can yield to your proposal. ã, me-  
ni okõõ ne, ðãlã inwomẽtã wõba  
ye hã, a, what do you say, we  
have not come here for disputation.

2) Prefix of nouns, as: ãbe, proverb;  
ãdõkã, box; ãlõnte, cat; 3) pre-  
fix of nouns governing nouns in  
the plural number, as: hã' atsũ,  
mens' room. 4) Suffix of the  
imperative plural, as: nyetsõã,  
teach (you); 5) expresses the fu-  
ture tense, as: maya, I shall go;  
6) expresses the passive voice,  
as: atsõ me, I was taught.

ã expresses the habit form of verbs  
ending into a, as: ãpãã wõlõmã  
da ðãpãã, there is divine service  
every Sunday.

ã 1) interj. a) expressing pain, <sup>F 240</sup>  
b) expressing admiration = ah!  
Contraction of ãdã, pain

ã and a the same, it depends  
upon ones own <sup>leaves</sup> expressions.

Is ã interj. and a, interj. the  
same? (The same word  
(II. Gã Reader p. 66). B. the places  
where the interj. and sentence  
are found are quoted for your  
re-examination only.  
(Köppe Gen. Hist. New ed. p. 107)



[See Fleischer, Gã-English Netherd  
p. 87, please give an example]

(Christ. Messenger 1883 p. 182)

Quest. I a interj. & aa interj. the same? the same of a page

(Banyan p. 95)



[Numbers 23, 24.

ayaya, they shall or will go, they are going

[Ch'ao] sorrow or displeasure,

as: More hũ Ké: a! beni Apolla ná tĩe ne, chí fè Paul. 'another one also says, ah, how Apolla is eloquent, he is more than Paul.' 2) expresses the progressive form of passive voice, as: atšomi, I am being thought.

aa 1) interj. expressing surprise, <sup>ah!</sup> aa, méba ame mééwé ni wó kéamé

fè nyie? 'Ah, why did not they wait for us, that we might walk together?' 2) Prefix of the indefinite third person, future tense, as: éwé

aasa Kyorino híe, peradventure it will please God. 4) expresses the future tense of passive voice, as: aatšomi, I shall be thought.

áo, [interj. ah, alack, alas, oh, woe!] it also expresses amazement, as: áo! námo híe aaká, beni Ma-wu fés ene é? 'alas, who shall live when God doeth this?'

áo [same as awó] or. mother.

áo! interj. <sup>what a pity!</sup> ~~what a pity!~~ and what too!

B.

bá, <sup>to come</sup> imperat. bá, infim. bá, I to come, as: Kof: dèé ni mó sí éba, Kof came from the plantation.

Miya maba. 'I (will) go (and) come again.' or 'May I go (and) come soon.' Ans. wer: ya ba. 'go and come' also used as parting salutation: Miyaba. 'I am going' - 'good by.' Ans. yaba dsoghani. 'Go (and) come well.' ya-ba, to go to-and-fro; eya eba iya eba, he is going to-and-fro; a peculiar use of it is: eba monno eto, as he had ordered it to come. - nigerii ba, food came, - there is food, fa le eba, the river came, - the river is swollen, neke nu ne baii, this water is in the habit to come, or continues to come, - this water is spring water - 2) to grow, to ripen as: able eba, maize has grown or ripened. kwēi baii tarro nkatie <sup>the</sup> no ing ground - bean grows like the ground-nut. - 3) to be sharp, to be pointed, as: alorite wābii anā lamii baii, (lit.) the nails at the end of the fingers of the cat are pointed or sharp, = the cat has sharp claws, see also "nā ba", to be sharp. - 4) to happen, as: aba bale nakai, mi - Nantso. 'Oh, that may not happen, my lord.' - 5) ba is still more extensively used as an auxiliary verb to express various relations



wybaa haka. 'we will not come at all.' (u. Nov 16, 19. 14).  
to prosper, "ebaa, ebais," he it prospering or not (prospering)

(v. Reader, p. 7, line 14)

(s. Note 19, 18)

of direction, place, time and manner, as: amedo lele le yi ke-ha niso na, they turned the ship towards the coast, wo mi-baya ga, to-morrow I shall go to Socra. It is as in Otshi and Adangme the auxiliary of the future tense pos., and in ga, besides that, of the pot. mood pos. — I. v. th.

F ba m. k. (woko) to ask of s. th. to beg 1) ba m. k. or ha m. k. ha, to make a fr. of s. th. from a fr.

to bring forth (fruit), as: sikponi eba nni, the earth has produced food; sikponi le aaba edoni nibak, the land shall yield its fruit. Ns. the land is taken as it were a person, therefore don

(3. Moise 25, 19)



is used, lit. the land shall yield the produce of her hand, ha m. k. ha, to effect something. Generally the auxiliary v. ke or ni is connected with ba to make it trans., as: ke m. k. ha, to bring s. th.

<sup>3</sup> to mendicant, to ask, ]  
to solicit, ] <sup>2</sup> alms

ha, pl. ba, ba m. k., pl. ba ni, v. imp. ba, inf. ba, to beg, to petition, to beseech, to crave, to entreat, ke se yele fahe le, ... ghekahi haä eko yes, when yam harvest has come, ... children beg some to eat; ebra nni ye me m' yaä solomwe le adä, he asked alms of them that entered into the temple, ba m. k. woko, to request.

II Reader p. 4, 48.

ba, v. to take on lease, to farm; eba ëi  
nyon kye dientse, ni edo ekü eke dü  
blofo -atomo orin, he farmed a large  
piece of land and cultivated it  
(and) planted nothing but potatoes.

abä, dse abä, (cloth, clothes) of the same  
kind. John Tete ke evä le fe edse ma  
ma Konce abä, John Tete and his wife  
wear clothes which are made of the  
same kind of cloth. Kofi ke enanyo le  
fe edse abä, Kofi and his friend  
wear native clothes of the same  
kind; B. vishi däi: ameburno mama  
lo amewo atadei ni 'a ke mama ko  
ni nye. Te 'a ke, 'amedse abä 'ke ke le,  
ale sisi ake ameba, inama hono konu.



bä, n. coming, advent.

bä, n. leaf, foliage, herbage, herb; vege- } of water into which plants are put  
table; } pl. baä & bäibäi, foliage, herb- } for medical or superstitious pur-  
age; bä mli kyä, a fibre in the leaves } poses; we bä, to put leaves into  
of plants; bäi akete, a wreath; bäi } water for such purposes.

Kuä, foliage; } proverb: bä gläri kyäi } etsi ehe bä, lit. he stuck a leaf  
ni bä ni möri kyäi, dry leaves fall } at her; ~~he became engaged to him.~~  
off and green leaves fall off; Engl. prob., } he has engaged her.  
to day at cheer, to morrow in bäi. or to-day me, to-morrow thee.?

bä, n. lease, tenure; nyoms ni ewo ye  
sinyon le bä hwo däi Tete, what he



An English prov: two captains can,  
not command one (a) vessel (ship)

(must try to avoid it  
[to get into litigation is not fair, and  
Reindorf.

] to recur, to have recourse,  
F inf. alobā,

III Reader. 3 edit. p. 111.

III Reader. 3. edit. p. 122. 114

Lands  
had to pay for the terrace in £ 3.  
bā, n. alligator, crocodile, the largest  
kind of it of blackish colour and un-  
wieldy form; proverb bābi gbo fa,  
a young crocodile does not die in the  
river; bāi enyo hoo te - kpon two croco-  
diles do not live in one hole or cave,  
Ke nu tā le, esē bā no, when the water  
(in a pool, river) is finished, it (still)  
reaches over <sup>dis</sup> (or covers) the crocodile?  
Ke oia ifo fa le, no ota: "Bā nā gbo"  
when you succeeded crossing the river,  
then you say: "crocodile's mouth is  
stripped off!" bā a some aba ni aye  
le, ābi; bā adāus atpadi: " "

4) bā abo, to shelter, to take refuge; bā m. n.  
abo, to take refuge with somebody;  
ameyaba abo ye Larnei Ke Terime  
atrowai amli they took refuge in <sup>the</sup>  
villages of La- and Terhi people,  
(or belonging to the Labadies and  
Teshies).

1) bā, v. pl. bāma, to cut, to lance, to open  
a tumour or boil; bā amā, to  
cut (a tree for extracting) rubber;  
abāa amā ye amāta len, rubber  
is extracted from the rubber-tree  
bā v. pl. bāma, to tap - abāa amā ye amāta  
len, rubber is being tapped from the rubber-  
tree

bā gbē, to make cuttings on the human skin, amebānm klāntē, they stroke with the sword; kpāma nēke tās mē hēns, cut some off round about this stick? cut some marks of this tree. (or tree) also: make (some) cuttings in the bark) round about this tree? (to cause it to grow bigger). bā kpatē hā m. n., to vaccinate a p. for the small-pox



2) bā, n. a cut, a gash, incision; bā-fla, gash.

3) bā, n. a figure on playing-cards. proverb: In this measure Taki & Bā are tās m' anō-<sup>to</sup>flā Taki le, anō-<sup>to</sup>flā persons connected with the Prov: bā <sup>lit.</sup> the stick which they take (a figure of. kpā m' anōflā nān Kolo le on cards) is hit with, (the) bā is not anōflā sīa Kolo which has hit with, or they take another stick one and the same meaning: what to hit (strike) the taki and another is done to a stranger is never to hit the bā. Engl. perhaps: not all done to a towns man (or person) things are treated alike.

ba dāen, to behave, to conduct one's self; ebaa edāeri niāhī, he behaves badly, he is a bad character; ba dāeri dānān, to lead a happy life; ba dāeri dān-<sup>to</sup>gbāsi, to be orderly, 1 Tim. 3, 2. mōmī hāi edāeri dān<sup>to</sup>gbān; ba m. n. dāenīda, to do after the doings of a p.; hāi nāim <sup>lit. p. in</sup> hēni n<sup>to</sup>gbā le, dāenīda

ba mōko dēiba to copy one's self follow suit.

le nyekabaci, 3 Nwe 18, 3

ba he si, to humble one's self; to submit;  
to be submissive, ~~to yield v.i.~~

~~ba nli, often shortened into bari, to  
come to pass, to occur in, to chance,  
to befall, to be fulfilled, v.i. n. 14.~~

~~ba nli, v.t. to accomplish, to fulfil.  
to submit one's self under,~~

(to give way, to be modest, aké-ni  
adxi glicke hewo le, ka' ohe si, a  
child as you are, must be modest,

to succumb, to yield, v.i. — ba he

si ka, to submit one's self under,  
to obey, ku oke ke-ya onwra le

no, ni oke ohe si chale, 1 Nwe 18, 9.

ba hie, to come forward or onward, ~~to~~  
to offer a higher price, onwra,

ba ohe fi, mistress (or madam),

(or master) pay a little more.

ba nli, often shortened into bari, to come  
in, to come to pass, to chance, to hap-

pen, to befall, to be fulfilled, bari  
tedxi mokome le ke le, ba nli naku

pe; ga kwanwa woto p. 15, 16, 21. v. n.

14. ba nli, v.t. to accomplish, to rea-  
lise, to fulfil.

ba... no, ba m. n. no, to befall; ba kirono, no



Jaba nli nakai! it may hap-  
pen so! — Amen!

to be put in order, to be set right,  
onokwemo na le sha nibii pu eba

hime ei no ye neke zifon ne no. Acts 24, 3. Defri 24, 3

ba m. k. na, to come to; le eno ameba tsu.  
tsu, to him they came first.

ba se, v. i. to fall, to languish, backwards

ba ai, v. i. to come down; to incline; to be  
humble, to be lowly, to be mean,  
to submit; to sink, to descend, to  
lower, to stoop. — ba m. k. ai, v. t. to

[v. ha m. k. ba ai, to reduce in  
rank, to lower.

humble, to deal hardly with a p.,  
mibale ai, I humbled him; ni hemi

to subdue, to subject, to subjugate;  
to abase, to debase, to degrade

ebai le zi le, edro foi ye shie Mosab, 6.

generally: ke m. k. ba ai, to humble

one. (Lim)? ni aba Moab ai ye na

Kai ghi le no awo Israel nine shai;

Rodoloi 3, 30. generally: ke m. k. ba

ai, to humble one. (Lim)? — ba m. k.

k. ai, ha m. k. ba ai, to diminish,

to reduce, to lessen, to lower, to mo-

derate, to soften; ni aba embi si-

kefiterno le si, and to reduce the

spending of money it involves.

Synod Papers p. 2. — Mission le aya

nya amralyoi afai ni amebal

ai fio, the Mission should ask

ask the government to moderate  
it a little.



v

bà toi, & bà toi sî, to harken, to bow  
 down the ear; bà otoi sî ohâmî,  
 Job. lala 31, 3. — etsî ametsîne  
ni'hai ekpa'pa kè toi sî ni ame  
hai amekâa Nyonnu le gbe, that  
 stopped the way for that check of  
 their desire for the good and their  
 harkening unto God. Ènî sâdsî  
 (Kappe) II edition p. 4.f



bà tsîne, to produce desire, to desire; bâ  
m. R. tsîne, to desire eagerly, to lust;  
lò bânmitsîne, lit. meat comes  
 to my taste, I have a great desire  
 for meat; lò lè dâe româ wò lè, m  
eba tsîne, the sweet smell of  
 the meat struck her, and she long-  
 ted after. — Klenkhi aghâmî eba  
mîba mitsîne, I desire the finest  
 ripe fig. Nika 7, 1.

Thompson, vol. I. p. 17. 1891

bà yitso sî, to nod, to bend downwards;  
bâ... yi, v. t. <sup>to keep</sup> to save <sup>to</sup> save yi, to guard  
 to save (from any use), to lay up,  
 to preserve, to conserve; to care for,  
 to be attentive to a p. or a thing.  
 to screen, to shelter, to shield, to pro-  
 tect. — eba eyi, he spared him, ni  
michân eyi, and I shall not spare  
 thee. Exod. 5, 11.

F to look after,  
 to take heed to, to take  
 a p.'s interest at heart,  
 to guarantee

ni eyekabāa yi hū. 'Ezek. 9, 5; ni  
nubān yi. Ezek. 9, 10. Jerikobii amēn-  
loi ni hāa hiimo, yi dāiame, the  
 people of Jericho are idle fellows,  
 who do not care for agriculture.  
 Geography of Palest. p. 18, Nēsā am-  
ralofoi baākwēame, ni amēchā amē-  
yi tamo, lovi den amralofoi le  
bā ameyi le noriri, they would come  
 under <sup>the</sup> protection of the English go-  
 vernment and they would take  
 their interests at heart as the Danes  
 had done. — netē asrafi diōšī le  
ayi amēchāi etāe, ni amēraame  
dōghān, zi man arimēame gho  
tutu, since long they showed in-  
 dulgence towards these coloured  
 soldiers, and they did not carefully  
 watch them, but they were rather  
 given overmuch liberty. — amē-  
chā amēwe yi dōghān, Jiti 2, 5.

(Reind. XXII, p. 253 line 32)



Šēn-sōdai (Šāppe) p. 170 II edit.

2. { Šārnus woyi, wəsuornu - Šurūtāe,  
Šyonimo! Lituania p. XII

1. { Šūtšū le ewo man mlā ni bā he-  
yeli yi, at first he passed a law which  
 guaranteed liberty, Šerisādai p. 135 II edit.  
ba n. K. yi to, to save, to lay up, to reserve.

Šba, p. n. of a girl born on Thursday.

bábábá <sup>adv.</sup> profusely

[baba: Ewe word of name of leprosy  
(of syphilis)]

baba, redupl. of ba, to come

babà, n. (obsol.) water; only used in childrens language.

baba, n. a kind of leprosy or sickness of the skin; scall, scab, the worst kind

bábábá, adv. = copiously? with violence?  
ho bábábá, to gush. profusely

babawo, n. cancer

babao, a. & adv. much, plenty, many, abundant, ample, copious, profuse, amply, greatly, exceedingly, profusely, affluently. - beni miyaa le no firo ye babao ni'ake. Kormai, there,

where I go, is all enough and to spare.

Buny. p. 4. babao boni & babao ni, as much as; - babao ni.. babao ni

(or babao hui ni).. dei no, the more .. the more, si babao ni

amewaiane yi le, babao ni ameyifaa ni amefiwere dei no, but

the more they afflicted them, the more they multiplied and (the more

more) they spread abroad. - babao ni'nee le nee le, babao hui ni faa le yirio dei no, the more it rains,

the more the rivers swell.

babe, n. time of coming, advent.

] extremely



2 Mose 1, 12.

babao, n. a kind of cane, used for walking

roll, by turning over & over to wind round,

babla, n. =? (same as I, 1. p. 7) to move or sweep along.

babla si, ] to turn restlessly over and over, ] v. inf. si bablano Hiob 7, 4.  
to toss from side to side.

Badu, pr. n. of the 10<sup>th</sup> son or daughter.

badunitsö, n. mortar.

badurunitsö, n. mortar for pounding "fufu".

badurunitsömilili, n. pounder, pestle.

badurutiö, same as badunitsö.

bäfolo, n. lit. leafletter, fig. poor fellow.

hungry fellow. same as bäkpale poor, needy

bage, n. (Dan) obsolete? waiter.

bägle, n. caterpillar

bagwafonyo, pl. n., pl. bagwafoi, the elders

of the people, syn. nani-ornutpa. Counselors

baha, adv. =? weaker si anaa tpea, atate ähii

state, condition

ghii zaini dänu ayanale mi'eto baha ke

hömo mi amole ke-ba-gua.

tpea was found in a weakened state and was conveyed to Gua (Cape Coast)

Reind. XI. p. 113.

bahale, n. a large kind of straw basket.

[ bai n. /? nli, v. to develop, to enlarge, to ex. ] bai,

pand, to extend, to stretch.

bäifümo, n. lit. swelling of leaves, put-

ting forth leaves. berimidiä le groke

ni eböi bäifümo le, nyel abe latsäbe le

ise ätä. Marko 13, 28

bäisä, n. broom, genista: a badly smelling

plant with yellow leaves and shrubs,

its leaves, fruits & roots are used as me-

dicine; also called: glekëbii-ornädä, childrens' plantains.

bablasä, a endless, ebä ätä ne

of bälasä

ebawie bablasä äi wifas

he came to this house and left edäni, had endlessly, but I did not answer him.

ätä same le nän bablasä.

babalo, n. a fragrant kind of wood used by women to wash themselves.

bäfe, n. browle, n. k. tone for ä in ahoo äye.

bagoro, n. a kind of hairy black caterpillar whose hair has the same effect on the human skin as Spanish fly plaster, some times dangerous for life.

gëri-sädä (Rappe) new edit. p. 28.



bla }  
 bala } mi: to twist



- pl. abakai (each built for reservoiring water.)  
abaka, n. ditch, reservoir, a large reservoir.  
bakpalo, n. poor fellow n. same as bafolo.  
bakpo, n. bud. the first shoot of a plant.  
bala, pl. of ba, to beg n. boila vii, pl. and frequentative form of ba, ba mi, to beg, to ask (alms) etc. — si yo-fe-go abala dirietei ni ke si kani ... ye de-gbo ni ... der. 2 Mos 3, 29.  
~~bala, balabi, n. pl. balabii~~  
abala, n. abala, n. sail. Klala ni'alo ni ni dsi Miraim le dsi abala, Exek. 27, 7.  
si abala, to hoist the sails, to sail,  
abala, n. boatwain sail, a wind catching appliance forming the arm of a windmill.  
abala-lele, n. sailing vessel, windmill.  
abala-lele-tai-siyo, n. brig, schooner, a-  
bala-lele-tai-ete, bark.  
abalatao, n. boom.  
bala, balabi, n. pl. balabii (scarcely used in sing.) locust.  
balai, n. pl. balaii, locust; this form is especially used by old people.  
bale, n. (Engl.) (cask, barrel).  
bate, n. twisted cloth used as a weapon by children in play. — wu bate, v. to fight (with) bate.  
bale = f. edakke ke bale dadeiani le Di-nabii ni dsi tsante meci akafatalo i

Crisis, critical, a-

le, amehoro le amenyori amefole  
ye ta le na. Reind. II p. 115.

bale, n. corner; petitioner; ? rather  
nibal, beggar, petitioner

bam, m. (Engl.) han, ? curse. Medzi  
manitsi ko efa mani siseramo le  
webii le, ni ebaico hekko ni emia e  
hiamcei ni esurwo ake enyie daini  
no zizi diti, bam etsile gbe.

F bam, to start a thing with all might  
also tsigbe.

Kanama noko II p. 61, 6.

abam, n. selfwill, ye abam, v. to be selfwilled.

bam, bambam, bambambam, adv. very  
very likely a natural sound imita-  
ting strokes, ? eyile bambambam  
he beat him bambambam, he beat  
him vehemently, hastily. like mani-  
omulpai le ku ekpe ye dzei ghefani  
heko, ni amenca boni tsi le yaba,  
bambam, then the elders of the peop-  
le were also assembled at a place  
thereabout, and they heard how  
the swords were striking bambam.

repeatedly striking by either  
the palm of the hand or with a stick



wie bambam, to speak rashly. moko  
ye ni wie, bambam, tamo adimo,  
Klarite. Ahe 12, 18.

bame, n. arrogant behaviour of the  
and great men esp. towards their  
hearers, ye bame, n. to behave  
arrogantly, inf. bamyejeli.

bams, bams, m. n. v. pl. of ba, to sabre.  
bams he, to cut oneself. afiviam,  
ni afeni ameyara, ni moko bamsi  
she, Ser. 16, 6. bams he glii, to make  
cuttings on the body, nyekabamu a

bamyejeli, n. arrogance.  
bamyejeli, n. arrogant person.

nyehē gbēi yē ghonyo kō hemo. 3. Mo 19, 28.  
bami, n. cakes or bread of cassada.  
abanyeli, n. selfwill, selfishness  
abanyelo, n. selfish person.

~~bāsi~~

(Rules for the churches p. 42.) bani, n. (English) band, a heathenish dance.  
of osente native band (dance) bani, n. kind, sort, character, see as ko  
bani.

bān n. k. nā, v. to hem a th. with a ribbon,  
to border. ni ake bōi ebān flō lē  
nā kē-kpe, Kōni ekagba. 2. Mo 39, 28

bāni, n. (pl. bāi) a larger drum.  
bāni, n. the <sup>name</sup> of the larger drum.

bānē, a. v. adv. abnormal, special, distinct,  
alone, separated, entirely <sup>different</sup>, <sup>apart</sup>, <sup>by it-</sup>  
self, quite another. [ni kē akpēlē  
sikpōdāi gōi nē sōsō nē kōyo bā-  
nē ni ake-kpe. Geogr. of Palast. p. 101.

secōro bānē, entirely different

different the breeze \*) = ?  
that hails you, or that which you  
meet with  
if it could be altered to a separate  
form on a board.



si afi ni dāi 14 20 mli ara ake rimla  
monii ni yo nē anyē ake atōmō  
onne hū bānē ye nōmō imlo gbakū  
nō; sēni sādāi (Kapp) v edit. p. 80, — si  
ghomadārayeloi lē yamu kē mra ake  
āba abatcaame, hemo lē oya mōni  
ni amefā ghotēfoi lē ye kēi kē te  
hēko bānē ni dāe den amralōfi  
anō mli. Feind. xxvi. p. 15. — gōmō-  
tōmō lē mli sādāi bō kōmēi ni yo  
se lē Basel onatpāi lē, — ake  
gbē amā mōlō hōko bānē kē-aba  
tōame mli. Old Rules for the church  
p. 8. 3 33

to quite a different place that belongs  
not to the Danish Government.

to separate letter or document  
we may omit this.

si beni Jesu nu le, etso lele mli ke-  
dxe dxei ke-te nans haka hane.

Matth 14, 13. — si duku mi ake - fi eyi-  
tao le kaã Malai le anasei, si mon  
akimo mli mi eka hokoko hane, Joh. 20, 8.

-ye afa hane, at quite a distance,  
aloof.

havidse, n. dance, ball.

havidsewano, same as havidse.

havitkani, n. taro, coccoloba esculenta. (Windsor) hankani Cocoyams: there  
proverb: beni havitkani ba le, koke ni are two different kinds: the red  
afu koke yeli, when taro was intro- koke-amankani, the native of the  
duced, then koke was no longer country which is no more in use  
used. than the other (white) introduced  
by the West Indies.

havitkani-ka, leaf of the taro, a kind of  
vegetable.

havitku, n. a kind of a thick pap made  
of maize flour (imca).

haimoni, n. green leaf, ni akame ake  
amekape sitponi le no dxei als ha-  
imoni. ka efon ka. Ipodu. 9, 4

hans, pr. n. of a tree from which boards  
are obtained. see Kanemo-wolo II. 3 edit. p. 114.

hansi-orufu, n. a kind of serpent. abantoli, n. an eatable yellow  
hantse, n. hand master. fruit.

hantsolo, same as hantse. handmaker

abantu, pr. n. Bantu.

hantu, a. puffed up, swollen, bigger than  
ordinarily; if children have a big belly, then hantu is used.



eye ni eto bantū, keate  
his fill (as much as he was  
puffed up; efi drātū bantū  
ta enō-tēre gbele le, = ?

drātū bantū, a disorderly load. <sup>ordinarily size or weight</sup> than the  
banūmā, n. wife's son or daughter, step-  
child (from the Tshi "ab anōmā, perh.  
from oha, child, and anōmā, bird),  
possibly the expression may be an  
allusion to the frequent unbecoming  
behaviour of stepchildren towards  
their stepfathers.

[Of the case of the Romish Church or  
the now-adays rites of the Faith  
Tabernacle (Okyiribentoo)]

baptisi, v. (Greek) to baptise, to christen,  
baptisi m. R. ekori, or m. R. el, hap-  
tisi m. R., to ana-baptise.]

baptisolo, n. baptiser, baptist.  
baptisimo, n. baptism, christening, bap-  
tisimo - he odaseforo yo or, baptisi-  
mo - sedamuolo, sponsor, godfather,  
godmother, baptisimo - kpivimo,  
baptismal covenant, baptisimo -  
kpāimmo le mli wad̄emmo or, bap-  
tisimo - kpāimmo le howalewo, -  
confirmation, baptisimo - kulo  
or, baptisimo - kpulu, baptismal  
howel, font, baptisimo - onia,  
offering or baptisimo collection  
taken at baptism, christening fee.  
baptisimo - sedamu, n. sponsorship  
mo ni atōole ni hā baptisimo,  
candidate for baptism.

baptistebii, n. Baptists. (Christ. Messenger  
1886, p. 136 a)



basā, n. (part of a certain tree): confusion, disorderly state -  
barle, n. (Engl.) barley; barle-abols,  
barley loaf; barle-sikisari, bar-  
ley flour

\* Job. 6, 9

basabasa, n. hubbub, disorder. - adv.  
disorderly, irregularly, confusedly,  
roughly - stāri of tūaa basabasa,  
his heart beats irregularly. hīe n. n.  
basabasa, to use a th. roughly. *carelessly*  
fe basabasa, to confuse; amchā [to be in a bustle;  
dāra leri epe basabasa, they had  
caused a hubbub in the fair. *Buny. p. 86*  
hā fe basabasa, to derange; some [ fe basabasa, v. to hack,  
le be basabasa, the case (story) is  
simple or clear.



abasa, n. (Engl.) the length of both out-  
stretched arms, a fathom

abasa, n. <sup>of ta do ye Kila ne</sup> ta abasa, v. to bet.

abasafa, n. yard (measure)

basabafere, n. derangement, disorder, trouble

basā, a. disrobed, bare, naked. - na kai  
norin hī hī injie basā m' le fea *Christ. Mass 1885 p. 102. v. 1039*

basarifere, n. careless ness, irregu-  
lar life.

abasam, n. fathom, same as  
abasa; ni amafē enu m' m' m' m'  
ni amafē abasam enu m' m' m'  
simai-enyo *Prof. 27, 28.*

basani, adv. <sup>return, also again</sup> agari Winkā- hofonye  
le hū mli basani fū wo maritā le  
ake, same kō ni ayo dācirimō le esan  
nowomo okoni. *Nauemo-wolo II. p. 71*

[his(her)]<sup>d</sup> mind became confused  
with unconsciousness

abasani-kele, n. fathom.

basatō, adv. = <sup>confused</sup> konikā ēi nalkai le,  
edwēnmo nli fe fele basatō, edwēnmo  
osusu koni kōkōi egbo ni osusu  
ate. Christ. Miss. 1885. p. 849

abasatā, n. betting; wager.

abasatānii, n. bet, pledge in a wager,  
wager, pledge, stake, security; ke  
n. n. fe abasatānii, to bind by  
security. - hā abasatānii, or: ke n.  
n. fo si ake abasatānii, to lay  
a wager, to wager.

base, n. (Dang) obroloti, jailor.

bāsa, a wild (wicked) crocodile  
The wild crocodile is no more at its den.

bāsa, n. a wild crocodile? - bāsa edē  
lu nā hwo le, koni "Scourge" le  
gua le, tabiloi le mūsusa ni anwe  
yaticā mō le ke-Nwo ke ya nli.

M. J. Reind. hist. xxvii. p. 92.  
even; only, so high (or low) as; - <sup>even</sup>

bašičaba, a. = <sup>and adst</sup> sorry? fe se le ešē yō  
bašičaba gheyi, afraid of even <sup>(man)</sup>

obata, n. a. joint; obata iika,  
joint-stock; to obata, to  
enter into partnership.

obata, n. half of a thing (of a pot)  
modiri ke modiri ke ena ke ena  
mlitei ni dāra tamo "Scourge" inli nli  
le dā, anwēdāra mo ta mo tanlai;  
hwo le anwame "Obata" enyo fe  
šayāgbē!

M. J. Reind. hist. xxvii. p. 92

batafo, n. wild hog, wild boar. proverb:  
batafo lee kpotkplōlo, - a wild  
hog or boar does not care for the gong  
gong to scare them away.



Ke' batafo ke, d'ee enare ni le, ena-  
ne norin ni, if the wild hog say: it  
is not his footstep, it is it still. English: once a liar, always a liar.

batafohi bi enye ake: "Twi, meni  
ye, ohi Kpoikpo i le?" Eke: "Ke'oda  
d'ei in oobale moro." the young  
 wild hog asked its mother: "Mama  
 what are the knotty things in (thy) your  
 face?" She said: "When <sup>(thou) you</sup> are grow-  
 ing older, you (thou) wilt know it  
 already."

batafoiathe, n. (wild) boar, leader of the, boar

batafonu, n. boar

batala, n. nautilus, same as batara. Esir is sailing vessel.

batara, n. cutter, boat with one mast

obataya, n. copartnership; obataya-ni-

tsumo, partnership; obataya, ai-

ka, joint stock.

obatayala, n. copartner, partner; obata-

yalo: asafo, society of shareholders.

Bato, n. a town on the Volta, right bank

batselo, n. same as bayelo. doe, antelope

ba-tso-bibi, n., pl. ba-tae lilibibi,  
 moss.

abayi, n. a fragrant leaf for rubbing  
 the skin.

bagi, a. 4 ads. wide, broad. -ly.

abawa,  
bawa, n. maid-servant, cham-  
ber-maid, female ser-  
vant, housemaid.



(- italic) bayale, n. (lit.) leaf-yam, an inferior  
 kind of yam, wild yam. pros. ke  
 (- italic) siyeni ye sia le ayaa bayale ta,  
 if food be in the house, people do not  
 go to dig out wild yam. (from the bush)

bayare, n. same as bayale.

bayelo, n. (lit.) leafeater; a kind <sup>of</sup> beauti-  
 ful antelope as large as a roe, with  
 regular white lines on their <sup>its</sup> back,  
 of a reddish colour.

bayer, n. same as bayale.

bayisa, n. pl. bayisai, same as baisa  
ahletci ke fupinobai ke bayisai  
gidai ke nadi ke akpali ke sa-  
tai mamedai ania akos siyeni  
fi ni ania ye ofoyeli ke mada  
kokomei le anli le.

be, n. time, season, while, age. - be ba-  
ba, - a long while. - be fi - adv.  
 a while; for a while, for some while.  
be fi eho, - a while ago; be fi ne  
be fi se - a while after. be kplonia  
 or be sarin - adv. awhile. - be ko-  
meo and beikomei, sometimes  
 but not often, occasionally. - be  
ne - adv. this time, now; eki ni-  
hie plante kile, hex ne might  
momo. + Note 22, 24

M. J. David. hist. IV. 1810-1812  
 h. 4<sup>o</sup>)



be me mli; adv. now;

be mli ni - adv. & conj. where, ye

be mli ni; - prep. during, nakkai

be le mli noisi, or be ka me mli,

at the same time, be ni ato le

mli, at the set time; be ni mito

le mli le maha oisi okon, afo ma-

nyo be ne, 1 Mos 18, 14. ye be ni'aa

mli; - timely. me be mli? adv. when?

be ni nyie fiamu hie, - a. antemer-

idian; - be ka he to, assignation

- fi te be, to pass time, ha' mli

be, to relieve; be ha' mli, a. relieve

be, a. (sufficiently) boiled/cooked, (well) or roasted,

done, hot enough (of iron), to be

ripe; (ironically used of men).

be to stripe row,

be, v. pl. be, to pinch, to squeeze, to

cramp, to nip, to bite, be ni'aa

to fasten between two sticks (bail

ding exp.); ni mliboni le ni'aa

niplani le atoni le ako mli ke-die

si'idi'ie ka ke-ya'i nagbe. 2 Mos 26, 28.

2) used of the face etc. of old men,

as: chie ebe, his face is contracted;

midā ebe, my mouth is contrac-

ted by age; be gugō mie, to speak

through the nose, prov. amānu tei'ā zi ni ake gugō a'bi'e, the spider does

be, v. inf. be, to quarrel, to strive, to dis-



be, v. to crouch, to squat, to cover,

to sit, (= ho?) dāta be nine-

dāwōgbe, the lion (cat) covered

at the right hand.

not sit that people may teach

it to speak through the nose.



to quarrel, to brawl, to contend, to fight,  
 to scuffle, to squabble, to wrangle;  
ke m. N. be', to ~~quarrel~~ with be at va-  
 riance; - ekemi hi', he quarrelled  
 with me; ni Jakob mli wo la, ni  
eké Lakari be', Mose 31, 36. wohewo le  
man le ke Mose be', ni ameké; where  
 for the people strove with Moses and  
 said...; - nyekayabie'a ye gbe le no'  
1 Mose 45, 24. - nyekabie'a ye nyeteri;  
 don't quarrel with one another; -  
ke m. N. be' ye... he, to strive with a p.  
 for, ni ameké bu koto, ni ameké  
ye no lu be, and they digged another  
 well, and they strove for that also,  
1 Mose 26, 21. be há m. N., to dispute  
 for a p., as: eké sháwame akú, he  
 disputed for them a long time.  
 proverb: ni kome be obé, you don't  
 quarrel (if there) is nobody.

one p. cannot quarrel with more than he (or she) alone

be', (irreg. neg. voice of ye, v. to be some-  
 where, to have etc); defective v. to be  
 absent, to be away, (periphrastic) to  
 be dead, de, he is dead, to have not  
 or nothing, to be untrue, to be  
 wrong, éno be', he is wrong, to want,  
 as: sika be', (lit.) there is no money;  
 money is wanting; ye riwei  
 7 esane be', he is wrong; net; he is correct, he is guilty -

2 ] mitai be', my father is dead;  
 NB. As to be' I am not sure about  
 the meanings of the different forms  
 and the order of be'; please give  
 the right meaning and correct  
 arrangement: net in existence; not cor.  
 7 esane be', he is wrong; net; to be guilty, f. e. in the case of my father, net  
net; he is correct, he is guilty -



Kanemi, -wolo III, 3 edit. p. 115



Kanemi, -wolo I, 3 edit.  
p. 46

sary, there is no need, it is not right  
or lawful, must not? Ni Toab Ke:  
Ebe ake ma'as'as'as' si neke ye obie!

2 Sam. 18, 14. - af'lar'at'hilo, le Ke ake  
Atoka sumo Adokutau miba mi e-  
lat'wa tu ch'ale, si am'ala le e'p'let'  
ake - ni e'fe talu ne, ebe tu-t'wa,

the flag bearer said that H. the chief  
of A. is coming to fire salute to  
him, but the governor did not con-  
sent, as it was time of war, there  
must not be gun-firing. - Ke

mi de si, ni be'ni ob'af'or le ba'ile  
af'at'wa si le, e'k'ame ake, ebe  
ake am'e'afe n'aka, si esa ebe ake

egbo, then he got up, and when the  
executioners would pull him down,  
he said to them, there is no need for  
them to do so, for he made him-  
self ready to die.

be', interrog. part. at the end of ques-  
tions, when a positive answer is  
expected - is it not? as: osum'omi,

be, thru' lovest me, is it not? also  
used at the beginning, as: be, ake?

is he not tall? ata, k'ile be'  
minaa noni m'ite? = ? Bury.

pl. abei.

abe, m. proverb, allegory, by-word, enig.  
ma; bu abe, to use a proverb.

be, n. strife v. more common is  
bei which see. quarrel, contention.

be, v. inf. beina, to sweep, to clean.

2. be... he nitsumo, to have nothing to  
do with, to be useless. inimene  
mibe' lo he nitsumo, to-day is  
meat useless to me.

1. be... he, v. t. to purloin, efu su he.

3. be... mli, to make narrow.

5. be m. n. hivime, to wink to a p., to  
beckon to a p., Simon Petros bele  
hivime alle ebile mo he ni wece  
le. Joh. 13, 24.

4. be mli, (neg. of ye mli) to be untrue, noni oké le be mli, your statement is  
be m. n. we mli, to owe one a grudge,  
mihéle nito, he owes me a grudge.

be m. n. wo mli, double v., to have  
prejudice against a p. sebeni  
erwo emli, he bears me a grudge;

Kato owéle ni okabe omwibi leka  
erwo emli; 3. Mose 19, 18. etérel mirabi

ye emlifú le emli ni ebeni erwo  
emli; Mark 16, 9. - hewo le Herodia be

le wo emli ni etacole epe, Mark 6, 19.  
ni erwenime le bele wo amemli; 1. Mose 37, 11

be gugō ahū = ? proverb: amāme  
tāā' si ni abe gugō ahū, a spi-  
der does not sit on it. is present  
that one speaks in (through)  
the nose, to backbite a p.

Polmer, Übungen, p. 96.  
leko gheke ni nā Kotā si le ebe ebis-  
sime kome ye eke esai ahewo = ?

Reisler: Moral \* p. 10  
epkagomo, nāafelo ye ni, ebeo hivime;  
hivime, eke onāfai wico, Abei 6, 13,  
miheni mihivime, ni mihivini  
mihivime iare = ? Sam. lala. 1894.

addition to page 27. 3/ be... mli  
to straiten; - nohewo le adke zisi  
ake irvei ni le amli fe zivini  
le le temii le (Ezek. 42, 6).

The pr. n. of kaga.



Abelio, pr. n. of a gbole, which

7 pt. Abeluan,

ga Janes 4-17, 1914.

mekogwogwe mwoon mmo. The gwa

ke' qita'm, to be forth, abeytoon, he

ke' qita'm, (recept of the time/long time,

of ad. already, qpt, of old, ke' qita'm

ke' qita'm ke' qita'm, form old time at

ke' qita'm, mwoon ke' qita'm already some days

ke' qita'm, - n. hand the deaf qita'm ke' qita'm

ke' qita'm, at ke' qita'm are a mwoon. ke' qita'm

ke' qita'm, 19, 46, at ke' qita'm are in the ke' qita'm

ke' qita'm, ke' qita'm, ke' qita'm, ke' qita'm, ke' qita'm

ke' qita'm, m/ mwoon, adage, allegory, legend,

ke' qita'm, m/ mwoon, mwoon, mwoon, mwoon

ke' qita'm, m/ mwoon, mwoon, mwoon, mwoon

ke' qita'm, m/ mwoon, mwoon, mwoon, mwoon

ke' qita'm, m/ mwoon, mwoon, mwoon, mwoon

7 5/11/28, 28, 27

mwoon, mwoon, mwoon, mwoon, mwoon

bede, bede, v. to bend, as the edge of a knife.

bede, same as bede-bede. soft, tender.

bede-bede, a) weak, fe --, to be weak.  
2) soft, as dough, moist & easily yielding to pressure. - etamo sū

bede-bede -? Gen. Hist. (Dappa) 2 ed. 4. p. 3.

abedei, n. a kind of shells.

Bedekpo, pr. n. (Ad. "Hyena-hill") of a village.

bedeo, n. a basket made of leaves of the oil-palm for carrying loads. -

tin ke: nihi nidai le ake-fo bedeo

ha nibii at'eremo. ga' rammo wolo III edit. p. 58.

bedzi, n. pl. of be, file, pipe. - David la-  
la ni' ake bedzi ala. S. Lal. 5, 1.

bedziataemei, n. pl. horn-blowers

abedua, n. (Tobij) a doll made of wood with black monkey hair.

befeki, adv. any time, always, at all times. } continually,  
befeki ni, whenever, whenever

ever; - befeki ni fe, any how, at any rate, by all means. fe befeki ni, all probability (S. N. K.)

befiabe, adv. same as befeki; befiabe ni

fe le nyeano neke ake ne nyebumi  
ake. Luke 4, 23.

abei, (n. pl. abei), butterfly. kinds of butterflies: abei-krakro, abei-kn'nsa, abei-leitse, abei-rikanni, abei-rikwiny, abei-mufoi, abei-yele.

please, give a description of these different butterflies. There are small and large and different colours of butterflies.

abefro, n. blossom of the palm-  
edje nma tamu abefro

befitelo, n. one spending his time idly, loiterer



hemi no nds'aruo pete dano  
si ypinmeme nmesu le, aka he  
atae bai ye tole nds'ariani, ni  
atui tsi'iketoto lo bafi lolo  
ke, hiane. Christ Jan. 1885, p. 102a.



tau m. k. na bei, <sup>to</sup> pick up quarrel  
 with a p. or somebody.

2) bafi, n. bark.

3) beglo, n. cooper's work, cooper's trade.

4) begloforiyo, pl. beglofoi, n. cooper.

5) be-hame, n. reprieve

bei, n. animosity, brawl, broil, discord,  
dispute, dissention, feud, conflict,  
contention, hostility, quarrel,  
squabble, strife, scuffle, variance,  
wrangle, row. - ni bei ha Abram

kolokwelo le, ke lot kolokwelo le  
aten, 1. Kose 13, 7. - ye Israelii le abei  
ke ka ni ameka Jehowa ameka.

le hene, 2. Kose 17, 7. - A ke k.

endi bei, A fell out with k. - tau

bei, to seek a quarrel, tau m. k. na

bei, to seek a quarrel with s. b.; wo

bei, to provoke or cause a quarrel.

abeiari - mlai, n. laws expressed in pro-  
verbs. Rendeb. Hist. I. p. 220

amebua Roma abeiari mlai

bei Romei pl. of beke, adv. sometimes

beisane, n. controversy, dispute. 2) law-

suit, plea. - na, etas beisane ye

ke ye mihe (Heb 33, 10). - ni beisane

mlai hu ame no in amedano si ni

amekodso, Saek. 44, 24. - ni abai

mlai a ke, ke mika hie beisane ke

ke miba maritae le no ni'akoko

le, (2 Sam 15, 2).

bele, be le, bèle, illative conj., conj. then  
 consequently, therefore, occurs  
 also in interrogative sentences  
beni amenye le bèle amemutpa  
tetremantrei le (Joia 6, 13); 2) it  
 occurs also in interrogative sen-  
 tences, however they be not such  
 really; bèle ebari? then will he  
 not come? - bèle mē ni arto otav  
le hewo ni oāi dāen ni fe ni onye  
se ne? (Buny. p. 3) - I. - adv. con-  
 sequently.



bele, bèle, ble, n. bay, light, dock.  
bele, n. mattress (possibly from the Engl.  
 "pallet" or perhaps from a Danish  
 word as bele is more used at Chris-  
 tiansborg than at Accra). bele  
fetefete, - quilt.

obele, n. a heathenish play. Gū Choma  
 rules p. 42, § 142.

bele, - f. nychāa wōna mōborale ne  
kpeterikpde ni wōpa fai wōhā  
mei ni bele natpai le. Gū Choma  
 wolo II. p. 47.

bele (or bèle?) bele ai, v. to run, to creep (of  
 plants, as gourds etc), to extend.

bèle, red. bèle bèlei nā (lit. to pinch the

Let us then pray for those who have  
 not seen a great mercy.  
 or belogothito le - to  
 have not M.S. p. 24. ?

all the same

beiwolo, n. mischief-maker, incendiary,  
brawler, wrangler.

bekebeke, a. flexible.

beke, or be ke, = lene? perhaps,  
peradventure.

beke, adv. sometime, at a certain time,  
at a former time, once, be ke mli  
le, at other times formerly.

be-ke-to, n. prejudice.

abeku, n. the left side or hand. - fo n. k.

abeku, to mislay. proverb: moko  
iwio ebeku etio etie we gbe, no-  
body shows the way to his father's house  
with the left hand, and: moko ke  
ebeku etio edaku gbe.



abekugbe, n. (lit.) the way to the left, the  
left, toward the left, ke si oko

abekugbe le, no le moko mmeda.  
rogbe (1. Mos 13, 9).

abekuiani, at the left side.

abekuianigbe, n. left side, left hand, ni  
stiname ke-te koba m yo Dama.

ko abekuianigbe le (1. Mos 14, 15) ena  
mei enyo ko ake mchuru glogbo le

ye abekuianigbe ke-banirale. (Buny. p. 21)

abekulo, n. a left-handed person. pro-

verb: wijerui asi ana abekulo ye,  
at dinner the left-handed is  
discovered.

mouth with a pair of tongs), to draw something bad from one's mouth.

abèle, n. a pair of tongs, snuffers, or pincers, fire-tongs, forceps, nippers.

lusu-abèle, or kènerè-abèle or ka-nen-mamafwè nifò-abèle, -snuff-ers.

belei, n. ream

belekè, be le kè, (belekè), conj. then-still, then perhaps, peradventure

bèlo, n. quarrelsome person, brawler, disputant, enemy, squabblers, adverbary. okè obelo le atòà mra, bemi okè nyie gbe le (Mark 5, 25).



bèlo, n. sweeper, blokirri-belo or man-belo, scavenger.

bem, n. right; satisfaction; - bu m. N.

bem, to justify a person; hà bem, to give satisfaction; hà m. N. bem, to acknowledge that one is right; - ni man le fe ni mu le kè nta helo le hà

Nyirimo bem (Ezekiel 7, 29); ye bem, to be in the right, to be just; to get judgment.

bembè, n. justification, acquittance before judgment; absolution.

bembè, n. justifier.

bembèni, n. fee for acquittance for judgment.

bernhāmo, n. satisfaction, giving of satisfaction.

bermō, a. v. adv. = to be lean, gletke le he mi-ye, efe bermō, ni etā to hū, <sup>lacking</sup>

Obemo-ota, n. malice (Bunj. p. 90).

bemo, n. sweeping.

bemonici, n. pl. sweepings, rubbish, scrapings. - wotō mo tonno dāe le

tumumoni, mei fe aberonici  
ke-basi le ne.

bernyeli, n. justice, right, righteousness, innocence. - mapa midē ye bernyeli mli (Sar. lala 26, 6).

bernyelo, n. justified, righteous, innocent person. - no le ho toi ye nwei  
ni oku bernyelo le beru (Manti 8, 32).

bēn, n. bayonet

bera, n. a gold measure (amounting to 32 dollars), (of money, gold, silver.) - āika berai ete  
awid-ha tēn kome he (Manti 5, 8).

- ni tōmei awei le ano onumfai le  
ekomei baki. d'wiete berai  
allpei-nyo ke okai-nyo (Mh. 7, 8).

- ke Omula Hamon ke etāna ke le  
no le ehe nyōmowo ye edei, ākame  
tāā le beru, nomi nā āi dalaib.



beru = be, mli, to be untrue.

7) talent;

meidi dāi abena dāi dalei 32, 2i  
blofo meci avio le dalei 16. (Gā Kama  
mo wob II p. 76). - Twaka Akā mo  
mebi le fe i ake, ameteri mofe  
mo ni' dke maclean yitō aaba  
hāle le, echa mo le zikafutū

Twi  
Abena pr. n. of a girl born on Tuesday.  
Ablā Gā

blofo benai 200 lo 2 720 (Reind. Gā list. yitō XXII).  
bene conj. (lit. this time) then, therefore, 7 be ne,

2) adv. this time, now, perhaps, it  
may be, probably, consequently,  
- ni' dke. Kū maku' mise maba o

ni' wose afe bese (rhos. 18, 10). - bene  
ona maku lo? probably you all some-  
body? (Gā Kama mo wob II p. 18, 1933).

bene-be, bene be, adv. present, this time,  
- aro dā odžen bene be ablon otien  
mi dke: Mitē (chr. 3, 4).



bene, n. bench carpenter  
beni, (be voi) pron. & conj., when, gene-  
rally this word is followed by the  
pron. le at the end of the sentence  
it initiates. Sometimes it is used  
like boni, how and vomi, what,  
boni as: beni go dāi na (lit. how it is, it is),  
so it is: beni dāi ne, as it is, beni  
maku me, this is what (or how) I  
said.

abene, n. (judicial) cost, fee for acquittance Tribunal (court) fees.



(Gã kɔnɔmɔ-wɔlo III. sedit-pɔnɔ)

[to approximate,

[Two Benkum - left (wing) in accordance with the arrangement of the wak ranks.

beni afe ni, conj. sentence, that, therefore that, in order order to (or that in order that; - ni afe ni beni afe ni ɔkɔkɔra enine ni (1 Sam 3, 22).

beni fe, beni fe se, adverbial phrase, later on, afterwards; - si beni fe fi le, ɔka si kɔmɔ ɔko ni ɔkɔmɔ, but a little afterwards he tried it again (Gã kɔnɔmɔ-wɔlo II, p. 14, No 27).

beni yi yɔwɔla si, see wɔla si, at last, at the end, Abesɔ, pr. n. Bonin

beni kɛ, v. to approach, to be or come near, [to be at hand; - nyɔtsɔkɛ nyɔtsɔni; si niweɔ manitɛyɛli le ɔbeni kɛ (Isaiah 3, 2).

beni kɛmɔ, n. coming near, nearness, approach, adjacency, vicinity, neighbourhood, approximation.

Beni Kɛmɔ, pr. n. of a province in the old Asante Kingdom; Beni Kɛmɔ; people of that province (Reind. Gã Nat. yts. VII, p. 69).

beni si, n (Eng.) basin.

ɔbenta, n. a kind of musical instrument consisting of a stringed horn, which is stricken in playing, pantery; (1 Sam 10, 5).



obēnteri, n. (one) so called. obēnteri-fē-ān-  
ter, Mr. So and so. Lord H. Ke esemo  
le fē haba ni'amebata' si ye esia le, ni  
ēkwe ašimāši-fē-ašimāši ke obēnteri-  
fē-obēnteri gbe. Lord H. and his steward  
 came and sat together down in his house,  
 and he was waiting for Mr. So and so and  
 Mr. Such a one (- anyone or anybody)

aberstia, n. burial-place, - ground, grave-  
 yard, comety, ~~sedoubt.~~

bentoa, bentua, n. calabash used as a  
 clyster-pipe. syringe, rubber syringe

Benyin, pr. n. of a place on the west of the Gold  
 Coast with the Fort Apollonia.

beritsi, n. (Engl. bench), church-bench, pr. n. of Gā-māno

abeo, n. (Fohi abem) misfortune. death

beo, n. (diminutive) a little time, a short  
 time; -amebi gbe, ak ahāame beo ni  
amebahāle beo.

beo, pl. beoi, n. an animal with a very hard  
 skin, resembling a hog.

beorū, n. boar.

Berem, pr. n. of a river in Akem. Aburkwa

berilo, n. beryl (Isa. 28, 29)

beste, beste, n. (Dan.) brush.

abete, n. of kind of food. Isi dsi

betē, a. = soft. tender

Gā Karemwa-wolo II. p. 52.  
 a place near Labadi is of this  
 name.  
 (is that place in Dss still called so?)  
yes. see Linn. p. 1.

(Gā Karemwa-wolo III. 3rd ed. p. 115)

to betē: Bori woi fōi Loko (aboncam)  
na nakai le, etc: "We, mine, me  
no ni matō mafe wōdōi le efōi: Kēke  
shā ahuma. nē-ahom' betē le  
tō tō ni maake naka, ni kē-gē  
gāimlibi emō nā nā ni atōē - ...  
deni Christ. Messenger. 1886, p. 184 G.

~~betete, same as~~

abetia, n. half grown palm.



li mi'afwēe he, a beloved child,  
Proterē afwēe atēngbe ehi mi  
afwēe ehe le. (Reind. Gr. Kod.  
yi. xx. p. 27 ll. 1.)

bētebēte, same as bēdebede, a moist  
and soft as dough.

bētebēte, a. = trapidly wie bētebēte, to jab-  
ber, to rattle, to speak eagerly & volubly.

abetēn, n. full-grown palm.

beyins, n. time, full time, certain time.  
used as conj. till, untill, ke-yasi

beyins, till. - oto igbēle hewo otā  
ke ake edberin mo down. ke-yasi be  
yins ni'otāke le, owing to your dis-  
obedience your father says he shall no  
longer care for you <sup>any</sup> till you will change  
for the better.

hi, pl. hi, infchild, young one, little one; com.

gender: boy, girl, son, daughter, nibi  
we, can mean, this is my son or my  
daughter, ohi, your child, son, daughter.

prosub. ke bi wa fwe fwe no le, afwē,  
si tsūmo atūmwe, if your child eases  
himself over your (leg) thigh, you will  
not cut it, but you clean it. (as to one  
belonging to you, there is much you will  
put up with. 2) members of a commu-  
nity etc., as: asafobi, members of a  
congregation. 3) diminutive plur. and  
collective termination etc., as: akifabi,  
little children. 4) Sometimes, if a

mere termination, it becomes ni, as  
nyemi, for nyebi - mother child, niula  
ni, gogomi.

bi, 1) little thing, small thing; 2) adj. few,  
little; edee anereho bi. (Sany. p. 124)

ke oke oke wo mli le, ona oke edee zike  
bi ifite yen le, if you consider that <sup>you</sup> will see  
that he wasted by it on small amount  
of money, - edee ni bi amike - kade ke

1896  
Ga Gener. Hist. p. 46

ba le, they returned with no small  
things. - edee to bi hu ya mli, there were  
no small or few fishes in it. - Babel

Ga General Hist. 1896 p. 10

dama tie nashpa. Eno man mli  
Rad! Ifee gbornei bi ya mli! - Tom

1896  
Ga Gen. Hist. p. 8

aitpon ni ake le, eno ke tamo Atsem  
ke, ni beni ooto emli tser le ke ke mu  
le fe ke mo aitpon ke na tiuma le  
gbe le, edee nitawmo bi

Ga Gen Hist. 1896 p. 23

Christ. Mess. 1886 p. 137 a

bi, 1) inf. bina, imperat. any bi, to ask, to  
question, to demand, to beg, to crave;



2) to salute, or have a p. saluted, to greet;  
with any, I salute them, my compli-  
ments to them, said to persons sent to s.b.

bi gbe, or bi gbehinne, to ask leave.

bi mli, to inquire after, to investigate.

Atwa mumei le baki mli, ni beni amema  
ake eye mli ake manitai le efo ghekete le



7 (Mateo 10, 11)

Retia lelen le, Koko ni abo ta le wa.

bi m. K. dani same, to cross-examine.

bi m. K. na no ko, (lit. to ask the mouth of s. b.), to ask something from somebody.

bi m. K. noko, to request.

bi m. K. ei) to search out, - ci man-fo man

ni nyete le, nyebia mori in si ye

dɛci 7 of to wa, to court, to ask the hand of (a daughter), - mori woofe wa

ha wonyemwojo le gbi ni askabi cu le

(Solomo Salai 8, 8).

bi na, to ask for the price

bi ni, 1) to catechise, to examine, 2) to

enquire about a sickness from a fetish-mom, eyabi ni, he enquired &c.

bi nitsiwa, to apply for employment.

bi n. K., to apply for, bi n. K. wɛnɛn, to visit.

bi n. K. si si, to ask for an explanation.

bi niwo, bi m. K. niwo, to consult, to

ask advice.

bi odasefonye same, to cross-examine.

bi. same, to ask, to ask questions, to question, to examine.

bi. si, to ask after or for, to make unanswerable, to demand.

bi. niwo, to examine.

bi yeli. Ke-buame, v. t. to appeal, to appeal for assistance.

bi ye m. R. den, to require, request (from s. body).

bi yo i, v. to betroth, to court, to engage, to woo, to propose

bi yomo, v. (lit. to ask the old woman) to deliberate privately, to have a private conference. - amebo gwa, ni amemie

ke ahu, amete ameyadi yomo le fe i  
ete, chaame hto Kpatpa Ka. (Ga Names vol 1904 p. 16\*17)

biolo, n. companion, bridesmaid, attendant, friend. v. chamberlain.

biane, adv. immediately, in this moment, just now, now, presently, see biane not just now.

bianebiane, same as biane, but strength end. edake bianebiane yafbe la nli, ni bianebiane yafbe nu nli (Mates 17, 15)

bianetone, adv. just now, this moment, presently, immediately, soon.

bibi, iterative v. of bi, to ask. - ni ameha ehe niamegbla ehe mai ni amebibi etc. (Luka 22, 64)

bibi, a. piecemeal;

bibi, plural of bibi.

bibio, pl. bibi, a. v. adv. small, little, puny, scanty, slight, tiny; ena nyoma mo bibio, he got small wages. The pl. is sometimes reduplicated: bibibibi;

bi-asafe, n. out-station, small congregation <sup>annexed</sup> attached to another one.

biata, for n. of agbobale, which see.

bibiki, a. short, small; ku kibiki, to cut short or small.

(by old people pronounced: figi)



very little (things or persons).

bibiō fe, comparative, less.

bibiōfermo, n. condensation.

Biblia, n. Bible.

liblisā, same as bablisā, a numerous and disorderly.

abibribi, n. I a kind of necklace of black beads. II a fruit of a shrub used for dyeing.

~~abifabii~~, plural of ~~abifao~~.

~~abifabiorōi~~, n. babyhood.

~~abifao~~, pl. ~~abifabii~~, n. baby, infant, suckling, little child.

~~abifaozōtsō~~, n. cradle.

bie, n. & adv. this place, here, thither; bie-

ke-bie, here and there; bie ne, here. -

no-bie ne afe wakai (1 Mar 29, 26) -

ha bie, 'come here.' (to be fainting).

bie, a <sup>adv.</sup> weak, fainting, fe -, to be weak, fainting.

biekii, n. pl., people of this place.

bie-kofoi-anitōumo, n. local missionax.

bie-kofoi-anitōumo-afwetai, local mission money.

bie-fo-mobii, n. natives, native helpers.

biegbe, n. & adv. this way, here, thither.

bie-nian, adv. hereabout.

bie-nye, pl. bie-nyemai, n. I fellow-wife

(used by the different wives of one



biefermo, n. weakness, fainting.

husband); rival; Ɔwasta susu ake, aghe-  
ne le le eše ni eba ebienye ni da fele ni

enyete etse le ši (Krisane, Redenbacher I  
p. 138). II sister-in-law; na, ebienye

le eke ese ete eman ke enyomro le nā (Rut 4, 15)

bienyeyeli, n. jealousy

bienyeyelo, n. jealous woman

bie-yeli-ke-buansuo dīwetri, -local benevo-

lent fund (Gā Church Rules old edit. p. 41, § 28).

abifabii pl. of abifao.

abifabii-akwelo, n. nurse.

abifabian, n. infancy, babyhood.

abifabiaši, same as abifabian.

abifao, pl. abifabii, n. baby, infant, suckling,  
little child.

abifasātšo, n. cradle.

bifolo, n. parent. midwife

bifomo, n. child-birth, delivery. midwifery biglo, n. (Engl.) bugle, trumpet;

bihielo, n. nurse, nurse-maid, hiemoame

kpā biglo to blow —.

ye okpokorian, ta ke boni bihelo hico ebi

abifao (H. M. 11, 12).

bihii pl. of binii, n. I sons. II branches,

sticks. — mi le, mibihii le titri dīco

miyi, eke ke amehico migbei adobe

ke-yaä hefēhe ni ameyāi, as for me,

my branches do especially praise me,

because they carry my name adobe



7 hii ké hoi, progeny, family,  
household, families, house-  
holds. - Syoinus háa mómé ké  
mókó ké náa hii ké hoi (Gen.  
lala 68, 7); ni nyeyanóá nyé  
tá ké nyekii ké hoi; ni nyé  
baá mímó (1. Mosé 45, 18).



(gá Litany p. 61)  
pl. biatáméi,

wherever they go (gá káwómé mólé 1904  
p. 54).

hii pl. of hi, child, n. progeny, brood.  
ihii, corrupted pl. of hies. ké hii, hí hii,  
pl. n. single-cowries.  
hii afómé, n. increase of family.  
hii afóló, n. parent, same as bifóló.  
hii afómó, n. childbearing. - á ahere yí.  
wala ké ató hii afómó (1. Tim. 2, 15).  
hii anyé, pl. hii anyéméi, n. (lit. children's  
mother), mother, a woman who has  
children, female parent, also used  
by husbands - ná, n. also used of  
animals. 2/purse. - wó mli á á yé  
nyetón tá ké hoi hii anyé hies, ledón.  
tá chí dódó ké (1. Tim. 2, 15).  
hii ató bó, n. children's obedience.  
hii até, n. children's father, father, a man  
who has children, male parent, also  
used - wá, n. husband.  
hii ató mó, n. adoption. - á mómé nyómé  
hii ató mó mómé, mómé mli ní wó -  
bló yé wé. Áhá, atá. '6 (Rom. 8, 15).  
hii ató sélé, n. guardian, tutor, instruc-  
tor, ni á símlá wá sí, ni etá wé ké  
á ayahá. . . Áháb hii ató sélé ké  
(2. Kor. 10, 1).

biayifale, n. plenty of children, troop of children. (Föinsane, Gen. Hist. Rapp. 1896, p. 207)

biawela, n. nurse.

bile, n. nutrition of children, education of children. (Christ. Messenger 1884 p. 51 a)

bile, n. questioner, enquirer.

bimari, n. colony. - Kartago dāi Tiro Ko-  
Conia la bimari ko.

bimo, n. question, enquiry, claim, request, salutation; - ni Paulo dion tē nini  
ne nā bimo ni 'nirina ne (John. 4, 18).

bimoi ni ake - kai ake, - exami-  
nation questions.

bimorici, pl. of bimoro, n. supplication, prayer, petition; - ni utoro ni  
akase ake cha ebimorici fe tōwem  
asē Nyorimo hie le hōi eslomo le (Christ. Nov. 1885 p. 836)

obinoba, a. unequal, asymmetrical.

obinobafeno, n. inequality, asymmetry.

obinobai, n. unequal parts; - edā a chi,  
he divided unequally.

bimū m. con. pl. bikū

bimū, n. little son; - si bimū le edaka  
ni agbele hōwa le, ko dāi edō dāi ko

konu le neli; ni dāi etōtōmēi agho (Gen. Hist. Rapp. p. 21)  
edwē le

abisā, n. lot, chance; fo - to cut the lot.

bi-Mpodziemo, n. presenting a child; as: En ake agu . . . wari  
dialoi anii ni anogoo ye bi Mpo-  
dziemo nli. (Gā Kē Adairima.

synod, Otumase 1909, II.)  
Gen. Hist. Rosenbacher I. p. 237

Geography of Palestine Gā p. 118)



biribiri, adv. in shaking manner, shakingly. to intensify verb of the same notion, as: gōkō, kōso; tsi le  
fo-tōwem kōso biribiri.

(Gen. Hist. Redenbacher I  
p. 115)

Aristodemo hikū Euristone kē  
nā La Roma yē abisa' nā.

bisā, n. child's-bed, bed of a child.

abisa'fō, n. casting of lots.

bisatō, n. cradle.

bisibasa, a<sup>state</sup>numerous and disorderly; chaotic

tic} - Labirinto mlē tūi amānōame

bisibasa ni kē, mōkō bōtē mlē ni eke

ghōtōlō le, wāi ghē kōrā; - amēdō

fo; bisibasa, they fled confusedly.

džen fō fite ni eke bisibasa hōwē le,

mēkē tūi ni, tūi afāmōame nāi kē

ghōtōlō le nā, yē hōwē pō, all the

world was corrupt and in disorder, there

fore these men, though they were not

elected according to law and order,

had great power.

biskōe, n. biscuit

obisi, n. rat (of a very large size); proverb:

Wāi nōni obisi mōkō dā dāi "ghēale,"

"ghēale!" what the rat has not seen, expe-

rienced / before is not, "Will it, "Will

it!" - džen ni dōkō hōwē hā obisi

lit. Rare is me, nāi ghē? - kē obisi

ghē nōni ni inwē ghē le, ni mōkō kē?

obidiba, obisifō, n. rat-hole

obisilō, n. rat-flesh rat-flesh.

7 confusedly

(Gen. Hist. Redenb. I  
p. 48)

7 fe n. R. bisibasa, v. t. to confuse

1896

(Gen. Hist. Kappa p. 161)



\*/ please give a translation of this  
if a rat picks up a nut and  
occures lightning it drops  
it down // learn to be wise  
by others harms.

hiti, n. fainting, to - , to faint; - misusuma  
hū mitāi Jehowa gwei le, etā hiti po  
ye hūw (Dar. Cal. 84, 3); ni misusuma  
ake misusuma gbe ko hūw, ni akle  
ameyato i hiti ye gbe le no (Mates 15, 32).

hitibiti, a. adv. close, thick, crowded, not se-  
parated by much space; thickly, closely.  
- ni tāiri le, dientāi le, amāmo hiti-  
biti, gbe be ten, and as to the houses, they  
are built very closely, there is <sup>no</sup> space  
between. - tsari beni Commander Hill  
hū baye Marlean se le, no hū ye gbe ko  
ni che sādāi kafoice eng hitibiti.

hitibitiformo, n. thickness, closeness.

bitriki, n. - Linn. Dict.

bitsomo, n. adoption, sing. of biatōmo.

hi-wū, n. son-in-law.

biyei pl. of biyō.

biyō, pl. biyei, n. daughter.

biyō-wū, n. son-in-law.

bla, v. inf. blamā <sup>It is</sup> to come again into the  
world, to be born once more (the natives  
have the doctrine of metempsychosis  
or transmigration of the soul); of  
to be or behave in the world.

V. to force, to lattice, to intertwine,

pāmpā ni mihāa le, akle blaia tāū (Gā Nāwēwē 1906 II 1904 p. 58)  
with the midribe (of palm leaves) which I  
produce forces are forced.

(Christ. Mess. 1886, p. 111, a)

Remind of Gālist. y XXII p. 256

please give the transl. More  
over when Commandant Hill  
succeeded him it was not long  
and there happened to him repea-  
ted reports



Gen. Hist. Kappé 1896 p. 8

Gen. Hist. Kappé 1896 p. 15

to roll;

\* to roll one's self up like a snake,

7\* bla täü, to bind up the lattices on the thatches.

(Kavemo, no to III. 1904, p. 58) or the midribs of my leaves are used as roof-laths or square-laths

Christ. Mission 1897



\* 7 bla.. Ke-Ke, to surround. - bla moko, fig. to attach ones self to 2. b.

Gen. Hist. Kappé 1896 p. 47

- esüfäi le bla tekui (Job 8, 17).

III. to command

- amena täina diu niyeu tä ekien-täo ne le, ni ane kake. Ino mi diwäkä

Öviri eusuma ejabla telen. - Ewub-

mei le Ke woyö ne amigä täo mei Ke ome ake niwei eji ejabla. 2.

to be or behave in the world. - It's sense, to lattice, to twist, to ascend spiral-

ly round a support, to twist, to wind round f- pöwä ni' mikä le, ake-

blai täü, with the midribs (of palm-leaves) which I produce houses are for-

ced. - esüfäi le bla tekui (Job 8, 17). - miha öwä me hie öwä,

neke Kolo Kakkadan (öwä) ne? Eji ake etö, eke küle eblas ni ebes öf si,

why did you dare to take hold of this long beast, if it had turned about then

it would have <sup>wound</sup> ~~wound~~ itself around you and killed you totally. IV. to

command, to forbid, to give a law, abla als awo ake ni 'moko akaba.'

they had given a law that nobody should come.

bla le, v. inf. heblame, to wrap (up) to in-wrap, to swathe, to swaddle (up). - ni

enö cheb's wulu le mi chala (bla)

L

che, and he seized his big mantle and dropped himself up

in a <sup>z</sup> si ekulafene atado le ye che ofo

ai, ni eno hiehanō cha che, ni eno bla

che (skose 38, 14), bla he mama, to smad  
le bla n. k. ke, to envelop, to wrap,  
to wrap, - bla he ke taei, to wattle,

7 ni efa hina, stramobi le, ni eno  
mama bla che (Luka 2, 7).

bla n. k. ke, to surround, bla mo  
ka, to attach one's self to s. b.

*minutes printed at*

2 bla si, v. to lie sprawling, to roll over on...  
to lie in pain. - amebabla si ta-  
ma yo ni kōmo, (Juaia 13, 8).



1 bla ni, frequentative form of bla ni, to  
beg.

bla, n. behaviour, character of a person.

abla, n. falsehood, - to n. k. abla, to en-  
tice one by words. - no amekata abla

7 lie, name in Lupa,

ate, moyakē N. n. amei ate, w. g. g.  
hilo to wa ni hā ni ke atama ni ni.

Chart. Dec. 1884, p. 259

obla, bla, n. youth, youthfulnes, youthful  
strength, beauty, wantonness. obla

Chart. Nov. 1884, p. 122

yi (or si) ni. k. mbi, to be full of plea-  
sure and joy of youth, to be wanton, -

Chart. Nov. 1884, p. 122

to obla, v. k. to be wanton, to play the  
young man. - esā yo ate, obla ni

7 to pace along  
ya Readingbook. 1883, p. 105

ameboō le to mo helatse, wōlo le ka  
hura ni enā gūi to me kēkē.

abla, ablanā, n. a white woman, lady,  
also used of milattoes.

ablā, a. not direct, not right.  
ablā, abāta, abāta, n. evil,  
ablā, pr. n. of a girl born on Tuesday.

E.P. 1883, p. 126  
no body does not take a meat  
from his (palm) mouth  
to entrance to twine,

blā, blāni, n. a mat on which with palm  
mats is played.

blāblā, pl. of blā, v. to entangle; - tōne le  
nili kōni le oblāblānā mānā -  
nāa hōni mānā (Bijung p. 124).

blāblā, a. violent, fierce, rash and violent  
in talking.

oblābō, blābō, n. youth, vigour of youth,  
youthful strength; affection, mince,  
spruceness, finicalness, foppishness,



[foppishness]

[wantonness; - owoi anli eyimo o  
hōbō le oblābō (Kid 20, 11). - he hōbō le

he dē neri nii anli oblābō tōnā an  
ter an feris, he attacks everyone among

them with carnal lusts and wantonness  
of worldly things; - ni nike feris le fe

le, dē ablābō nā afē ...; - tā (wi ni ni)  
ke le oblābō, to pronounce affectedly;

wie le oblābō, to speak affectedly, to mince;  
- en ie oblābō ni ni, he or

she minces, he or she walks with  
affected nicety. - Prov. dē ni oblā  
bō le, šā an eritō ni, out of some

finicalness, indoors cadness. Eng.  
appearances are deceptive.

Christ. Mass. 1883, p. 126

" " 1886, p. 126



oblabobe, n. years (lit. time) of indiscretion,  
hobbledehoyhood.

oblabolo, n. fop, beau; - a. buckish,  
spruce, foppish.

Oblabonilii, n. foppery. okole moko wu-  
laai eke tutu ke zika kōzōnkōzōni  
ke oblabonilii ke soke.

Christ. Mass. 1886 p. 126



oblabosane, n. matter of wantonness. Kris-  
tofoi pu ebisu gblāsihile ake noko kro-  
Kron ni' Nyorvuo diantē eto, zi amu-  
tēole tamo oblabosane keke.

Christ. Mass. 1883 p. 13

ablābutu, n. a large kind of beautiful co-  
loured straw-baskets, basket; - ke nye-  
na ablābutu fepo ke le, hile nydka ake  
mikiyo loni arō-fo.

(See Readingbook III. 1904 p. 54)

blada', n. falsehood, false pretext; tiba - n.  
to deceive by a false pretext.

ablade, n. nobleman, baron, earl; aristocrat;  
abladei, pl. nobility; gentry.

(f. nob)

abladei-afā, aristocratic party, aristocracy.  
Lui xviii glo a. 1824, ni enyemi tā zēi le  
no ake Karl X. le le viō eke ehā abladei-  
afā Kōrā.

Gen. Hist. Köpp 1896 p. 136

abladei-aku, abladei-moyeli, n. aris-  
tocracy.

abladeian, adv. aristocratically, stately.  
- nibii ete ye ni fāruw amenādii



abladeioni (Abei 29, 29).

abladeyeli, n. nobility, peerage, honour;  
- ameloō ni abladeyeli le Ke-yai to-  
mo Kōgo lōō ni (Nih 29, 15).

abladeyō, n. counters.

ablafa, n. underlip; - monikōg enā abla-  
fa le, chāa efori baā mli (Abei 16, 29).

ablafō, n. false person.

oblafo, n. (Otki) executioner, assistant of  
fetich-priests, who has to kill the animals  
for sacrifices etc. proverb: Ke'obu ma-  
ma ni esaa le, atreō oblafo, if thou  
wearest a cloth which does not fit thee  
(if happens) that thou art called an  
executioner.

oblafoi, pl. of oblafo, guard, body-guard  
oblafoi atre, captain of the guard.

(Jan?) blagē, n. bucket, tub, manger. - nā, dēn,  
mādēi le tomo, nukuli yē blagē he  
(Oes. 40, 15).

ablagē, n. pig-trough, pick-tub.

4 oblahiū, pl. of oblamyo, youth, young man.

5 oblahiū-afwemo, = gymnastics, bodily ex-  
ercise, sporting.

1 oblahiōm, n. youth, adolescence, youth-  
ful days or years, <sup>or time</sup> age of youth.

2 oblahianbikiū, n. pl. youngsters, juveniles,  
children of youth.

- blai, n. rheumatism, rheumatic swell-  
ling; } ye -; v. to suffer from -.
- blai blai, n. consumptive person.
- ablai hio, n. cassava cooked for sale as they  
are sold on the market.
- oblai yelo, n. a person suffering from rheu-  
matism.
- oblai hianii, n. pl. youthful things,  
youthful behaviour etc.
- oblai hianifenna, n. youthful behaviour,  
- doing, - act.
- oblai sã, n. dislocation or distortion of  
a limb.
- 10<sup>a</sup> oblai sã, n. a tree, gout-tree.
- blake, n. (Dan.) tub; same as blage
- blakpaya, n. whore, wench; (part. glai-  
ghayõ, n. woman from glai, an  
village reported to be in town, near the  
Maf-Mansifi, on the westside of the Volta).
- [obsolete] n. 1013  
generally Blakpa
- blala, blalalala, a. big and long, large: -  
eye nii ete blala; - tã blala ko kã  
ghe le no; - onifii agboko kã ghe le  
no blala; - onifii le kãno ai blala-  
blala. (Mr. Reinold says: blala tã akã,  
nã le ti lo eda ni eke hũ; blala tã  
ake eke kã.)
- ablale, n. sailing-vessel.
- ablam, adv. - ake ni eke ai ablam le  
no le ena nã babã diantã, ni bo ni





ʔakoo eblan no to no person dares to  
take meat on his mat (because of his  
being valiant)

ʔ - a. stout, big;

ablän <sup>-adv</sup> badly, awfully

tʔafäfelä mi kwele le ke dxi ake enän  
hemak (Fleider, Moral u. Rel. Anecd. p. 9, 10)

blamo, n. I being born again into the world.

V. binding up of lattices in house-  
thatching. II. twine, the act of win-  
ding round.

blamonii, n. pl. I. lattices, lattice-work. II.  
smaddlings, ~~to the~~ wattles.

blamonö, n. wattle.

blän, n. a small mat made of the fan-palm  
leaves. - saying: akoo eblan no to, lit. the  
meat on his mat is not taken away, ʔ  
he is hard to deal with.

blän, n. stripe or breadth of country cloth.

oblän, pl. obläni, n. strong, stout or large;  
ʔ - a. big person, giant. ʔ mi oblän,

a stout man, a man big in stature,

ʔä oblän, giantess. - dxi oblän and

gpa oblän, v. to be strong, to be a giant etc.

Proverbs: moko enaa moko oblän mi e-

huvv eyi si, nobody sees the giant (giant

slave) of another and springs up (for

joy). Engl. pers.: envy follows prosper-

ity? - oblän mli ye ʔe, (even) in a

giant is a hole (opening).

ablän, adv. ? = ? (it is recounted of Mag-

hiem als hierimäli amori of the Thai

people / Apr. 1883 Sept. 19 no hii emō  
mōto ye Sai manifeste le massi, ni  
aāō ye ederi; ai ake ni epilate ablan  
hewo le, ghii ete pe ni ghoms le gbo.

(Christ. Mess. 1884, p. 436)  
 extremely

ablanā, n. gallery, balcony, veranda,  
corridor.

ablanāns, n. place on the gallery.

oblāindē, n. strength, stoutness, bigness,  
obeseness.

oblāngbawē, same as oblāindē.

oblāiāms, n. behaviour of youth.

oblānyo, pl. oblahii, n. youth, lad, young  
man. — a. young, as: tāina oblanyp,  
a young bullock.

oblānyoki, pl. oblahiiki, n. lad, young  
man (2 Sam. 2, 14)

oblānyodēri, n. character of a young <sup>man.</sup>

oblānyoferi, n. youthfulman, behaviour  
of a young man.

oblānyo-fio, n. lad, youngster

oblānyo-ō, n. lad.

oblānyosē, n. adolescence.

oblānyolo, n. (oboleto) — same as oblanyp.

ablato, n. false excuse, denial, enticement

ablatolo, n. false excuser, enticer.

oblayō, pl. oblayei, n.

blatoblato, a, shaken to-and-fro, unsteady,

ghoms — an unsteady person, ye — it to be

obōrinte, n. baggy, hunched, scarecrow,  
 (consisting of such a mat with a  
 stick for a gun, to scare away birds,  
 fig (abusive term for) a wretched  
 worthless fellow.



Lim has this word from Thomas  
 Hratci



(Church Rules p. 12 § 28)

unsteady.

oblayeian, n. virginhood, maidenhood, virginity, youth, youthful age of women, time of youth, adolescence.

2 | oblayeianifemo, n. maidenlike behaviour.

3 | oblayeianō, pl. oblayeianii, n. something pertaining to girls.

1 | oblayei-ananyobō, n. Young Women's Christian Association.

oblayō, pl. oblayei, n. virgin, maid, grown up girl, young woman, young lady, wench; oblayōfiō, lass

3 | oblayōfemo, n. youthfulness.

2 | oblayōdāñ, n. character of a maid, girl

1 | oblayōbi, n. lass.

oblayōfiō, n. lass

oblayōfōrō or fro, a pure virgin, a woman who has had no sexual intercourse with man; - nā, oblayōfōrō lē adana mūsū, ni elē binū (Kater 1, 20) / if "ni nū kō lē kō" follows, then fōrō may be omitted.

oblayōnū, same as oblayōfōrō.

oblayōō, n. lass, young girl.

oblayōšē, n. adolescence. marriageable

~~7 to learn, 7 to bend, 2 blē, v. 7 to lee, 7 to stretch, to extend; - Jan. aditō~~

~~onūfū ni blē gbe no (A. Rose 49, 17); ni~~

X blē, n. a kind of serpent, adder (J. Cala 58, 5).

pl. beasi,  
blé <sup>sele</sup> n. pipe, tube, tobacco-pipe, ni blé,  
 to smoke a pipe. // pipe, fife, flute, whistle, horn,  
 any instrument of this kind. blé,  
 to whistle, to pipe. - ni aba ni blé, blé  
akpa nyama blé le se tse akpa ni nyoma  
tetrenantre le gboma le. (Sermon 6, 5).

fo blé, to signal. - Wasanyo to ni akpa  
le Kwadwo Mema le, oná ni baba  
dientse, ni fo blé akpa: "Obromof, mum-  
mekum Kwakuo?" eisi dei: yobila, obaa  
obagbee Kwakuo?" (Reind. Ga. Hist. 3, p. 97 ch. 9)

fo blé v. inf. bléfo this is generally  
 done or created by chiefs, captains  
 or possibly by richmen and give  
 to any person of his men (slaves)  
 to sound (pipe) the horn.

blé, same as hile, then.  
blé, v. to be tired. - si le meiko mei le, ame  
le, nokwemo nitaumo le amestau le,  
ami mei ni bleo fu le ni le tau mo le  
aakpléance to?

blé, pl. of le, v. to pinch, inf. blé  
bléme, blé <sup>same,</sup> ni to provo  
to entice  
 Ga. Gen. Hist. Vol. 1896, p. 289.

blé, v. to lean, to lie, to bend, to stretch, to  
 extend, Dani adato oniflu ni blé ghe na  
(A. Mose 49, 17), ni eyeri blé akpase tin-  
tu, and some white <sup>shells</sup> exte na over all its back.



blé, v. to lay across, to traverse, to ceil, blé  
táú, to ceil a room.

blé. ni li, v. to lay in, to lay between, blé. ni li  
táei, to lattice, le blé ni li, pop. and also  
 cross, crosswise.

blé. ni á, v. - // egbe tá blé ni á de terno  
éblé ni le nye (2. Mose 37, 12).

// to trim round about the brim,  
 edge, margin. border.



blé .. no, v. to lay or stretch one upon a th.

blé nu. K. tō no, to crucify one.

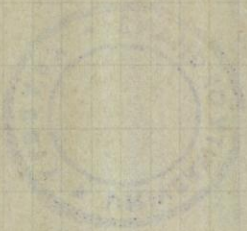
blé' si, v. to lie (of snakes etc), to lie down lengthwise, to lie at full length, to lie prostrate, to be prostrated, to be situated (of houses, villages etc); to stretch, to run, to extend; - si gbomo le, Ké' ego le, eble' si (Kib 14, 10) - Ké nu K. blé' si, v. t. to stretch, to cause to lie at full length.

|| blé' ten, to lay or stretch <sup>upon</sup> the center middle, midst or between.

blé' ten, v. - ? || ni Kpo le no akulašini le fé le, ake dvičeti temblomni ble anueteri (2. Mos 38, 17).

|| blé' ten, to tie, bind the middle by means of either string or wire.

blé' ten, v. - ? || ni etc empliri le asi e- māmo si, ni enō emlible morii le eble ten (2. Mos 40, 18).



blé', n. bay, frith, haven, harbour, port; - ni amewuoyighe hūsi le dfo šo nā le nāgbēhe le ye eble ni Kā Ké- yāi mo- yighe le nā (Ebr. 15, 2); - ni waāame Ké- baia amēble ni amēfiōes le le mli (J. lala 107, 20).

|| Kpa able, to reap, to gather maize.

able', n. maize, corn, grain. [Kū able', to break corn, to reap corn, gble -, to grind corn roughly; wie -, to grind it (wetly for bread). Proverb: Able' ye ne, Ké' oviē ūhū le able' nonni atēle le,

in atséle fufu, there is the corn, if  
it be a long time ground it is still  
called corn, but it is not called fu-  
fui; - able adabo <sup>yellow fresh</sup> maize roasted in the peel;

able Kukuludu <sup>Maize of this year</sup>; able Kukuludu <sup>maize of last year</sup>.

ableba, n. maize-leaf.

able adabo, n. maize roasted in the peel.

ablebi, n. whisper, whispering; - ni che

ablebi fio koke woru ne (Prov 26/4).

ablebi, n. a sloth.

ablebia, n. sloth, Brachypus.

ablebiwielo, n. whisperer; - ni che ablebi-

wielo be le bei se fo (Prov 26/20).

ablebiwierne, n. whisper, whispering;

ni che ablebiwierne fo mitiro (Prov 4/12).

bleble, a. loquacious; - ke amfo le ake afata

wo o gbele le na. ke dze naku le ema (Christ. New 1886 p. 150 b.)

fo bleble (teretex); na ye bleble, to be

loquacious; - edfate niye ake onā

ye bleble (Bury. p. 78); fe na bleble

to assume modest words; ye (or ye) bleble, - to be <sup>of sharp tongue, mouth</sup> in disgrace?

bleblewielo, n. gabbler. → bleble, a contraction of blebleo

bleblewierne, n. gabble.

blebo, same as mlbo, n. liver.

ablebutu, same as ablebutu, n. basket.

ablediatu, n. sheaf; - ni anite hōne

tere ablediatu (Prov 24/10).

ablefo, n. half-ripe corn, maize plucked





same as brokese,  
~~able kākaka~~

when not fully ripe to be roasted  
 in the cob and eaten, it is a favour-  
 ite food of the natives, able ni'  
asi, parched corn, - ni amehāle  
able ni' asi le olo (Rut 2, 14).

1 bleflilo, n. piper, pipe - or pipe player,  
 whistler.

2 bleflimo, n. whistle, whistling sound.

ble-gbemo, n. blast, whistling sound.

ablegbetseli, n. stalk of maize.

ablegbemoke, n. mill, - ni anye amoro

ameteu mi - ye ablegbemokei...

amili (Kome me wolo III. 1904 p. 32).

blegi, n. (Sanjint).

blegito, n. instant.

blekese, f. brackish water water.

blekpalo, n. piper, flute-player, fifer.

blekpame, n. piping, blast, whistle.

ablekpame, n. maize harvest.

ablekpamoke, n. maize harvest.

ablekabe, n. maize harvest.

2 obleku, n. a bird with a voice like a cuckoo.

~~hoopoe?~~

5\* ablekuli, n. eel, a sea fish.

6 ablekuli, n. single grain of corn.

1 ablekplame, n. the peeling of the corn

ears, the act of peeling.

ableku-kakla, n. sickle.

blekpo, n. a palm leaf of the leaflets  
 of which are knotted. It forbids  
 cultivating of land when hung  
 up the entrance of a farm.

ablekürno, n. corn-harvest, corn-breaking (gä lala 17, 2, 2).

ableküle, n. corn-breaker, reaper, harvester, gatherer.

ableküno, same as ablekürno.

ablekünobe, n. time of corn-harvest.

blä, bläblä, a. long (of size of antipiti)

aga ka käghe löns blä; antipiti

köing ii bläblä.

only long not big, very long overall;

blen, n. old time, ancient time, -adv.

long ago, anciently, of yore, in days

of yore. days gone by. in small

blenä, n. maize-flour (generally wet) dough.

blenabe, n. time of old, times of yore,

the earliest ages, ancient times,

antiquity. - ye blenabe mli; -adv.

anciently.

blenäkii, n. pl. ancients, the ancients.

blenämä, n. wasted maize flour, ground

corn, farina.

blenän, pl. - nii, n. something of an-

cient time; - a. old-fashioned.

blenänp, n. a person of the former times,

an ancient person.

blenäsane, n. history or matter of ancient

times, antiquity, tradition, myth - exhäre blenäsane kö, he told

blenäsänä, pl. of blenäsane.

is a myth.

blenätä, n. patriarch, ancestor,



1989/1/25

blenatamei, n. pl. ancient fathers, fore-fathers, ancestors, patriarchs.

blenayo, n. I. lit. ancient woman, woman of ancient time. II. by-name of the Shobo fetish Morekt.

ablenlišanō, n. fan, winnowing sieve.

4 oblenyōn, n. a kind of officer of state, a rich, noble <sup>Lat</sup> person.

1 bleno, n. laying, stretching, crossing, crossing.

2 bleno, inf. pl. of be, to invade; - ame-kale mi amekōi erū sādji bleno sabaō (Luka 11, 53).

3 bleinotō, n. a kind of cross, stick used for ceiling.

ablenāšādji, n. arm, chaff; - ni amētō mo toino ablenāšādji ni ofono gbo ablenāke (Daniel 2, 35).

ble-nātō, n. stem of a tobacco pipe, pipe-stick, mouthpiece.

blenula, n. smoker, lit. pipe-smoker.

same as ble šekeme

blenumo, n. lit. pipe-smoking, smoking.

ablenmō, ablenmōni - ablenmōnti

ablenmōi, n. corn-field.

blekpa

ble, pl. blei, n. branch of the oil palm having the leaves on.

ble is obscene; a proverbial ble, - nā ble no, to be ugly. expression to have a sexual intercourse.



blēō, a. & adv. soft, slow, mild, peaceful,  
 softly, slowly, mildly, gently, peacefu-  
 ly, deliberately, mi blēō, to speak slow-  
 ly, to speak mildly; - momi mīlīpī  
yo blēō lē, eye opening habit; - ye  
blēō, to be mild; - mi lē yo blēō the  
 man is slow. - Answer to the saluta-  
 tion to people who come from some  
 place: "Keni od̄eni." (lit. "Where thou  
 comest from?" or "how is it there?")  
"blēō. "Peaceful!"



blēōblēō, a. & adv. (redupl. and strengthening  
 of blēō, slowly etc.

blēōfema, n. slow action, slowness;  
 mild behaviour, meekness; fig.  
 phlegm.

able-obutu, n. a load of corn.

bleōmā, n. (lit.) setting of branches of  
 the oil palm trees, a sign to show  
 that it is forbidden to touch s. th. or to go some way or even to cultivate

~~M. Sim. puts after blēōblēō, blēōblēō;  
 is blēōblēō a contraction of blēō-  
 blēō, and is it used? if so, then  
 we should put blēōblēō on page  
 69 of the M. I. after blēōblēō.~~

(Kanemba - ms. IV 1904 p. 62, 12.)

blēōsū, n. port maintenance.

blesana, n. a kind of serpent, adder, asp  
 same as asana.

able-zebi, pl. zebi, n. ear of maize.

ablesake, n. threshing floor.

blesēlele, n. smother.



Obli, pr. nx of males. spoken in  
a boy called Obli.? / Fete family  
name does not go by Obli.  
Some give this name in the middle  
according by order, then the  
child (boy) is Anan or the fourth  
others: as their first born  
son, therefore there is not any  
regular order as f. i. Fete,  
Fete, Mensa, Anan, Anum.

abletoke, <sup>above</sup> n. barn, granary, granary.

abletsen, n. awu.

abletai, n. goat (male or female). Proverb: A-

blitso, n. mouthpiece. blitso le dāsi

abuo abletai fo, the animal is frightened  
away before the goat is condemned.

blitso, n. mouthpiece.

ableto, n. corn-stalk, ear of corn, corn in  
the ear, cob, roasting ear, — ni amekti

abletsai le kumo ke kumo (Mose 13, 1)

ni nā, abletsai kumo ha tso kome yi  
(Mose 41, 5).

blēyan, obsolete, same as bliyan.

blibli, blibli, adv. sh shakingly, totter-

ingly, tremblingly, it is used to ex-  
press strengthen verbs expressing such  
motions. hwa blibli, to shake very much.

kyo kyō blibli, to tremble exceedingly.

— enakutēi mātō odō blibli, his  
knees are knocking together, kame le  
la mātō blibli, the light of the lamp  
is flaring, — he dō blibli, to tremble

(with fear), — amētamo awiyelo ko  
ni dāmo kōtōlo tō, ni che dō blibli

blibli tamō efira che awiyelo  
ndi (Pungu p. 50). — keke ni dō ko

kyō blibli abū diontō (Mose 27, 3).

blibli, adv. expressing plenty and continu-  
ation, plentifully and unceasingly;

as: mei le miho or miha blibli,  
people are passing or coming continuous-

ly (and) in great numbers. (Reind. says: no dži ame miha or ame miya pi ni se

blibli, adv. expressing quickness and con-

tinuation. as: mei le miho blibli; 7 quickly and unceasingly;

people are passing quickly and conti-  
nuously. (Reind. says: no dži ame miha  
miho ayayaga ni ame se efof.)

blibō, adv. severely, exceedingly, ghenyē deadly, etc.

mo le stole blibō; - ameyile blibō; -

ameyile ni ekā ēi blibō. - Atoto nād

noke amo tinlamēi ni a'pātā ame- (Reind. Gā Hist. A.S. XIX p. 206.)

the blibō ne gbe; Atoto could not get something to repay the Anubas whom  
have been totally killed (perished)

blidzo, n. a tree.

blikā, n. a kind of poisonous serpents about  
five to six feet long, which are said  
to poison men and animals not only  
by their bite, but especially by emitting  
their venom at them; puff-adder, viper.

- blikā lilei aqbele (Hist. 29/16)

bliklefonyo, n. bricklayer.

blirn, adv. <sup>wholly</sup> kom mandaut le mišera

ēi gbi ko ye amralfoi atom le mi,

keke ni Simpābic ha bamōle blirn ke-

te mā le ri ke-foi ke-te kōn.

Reind. Gā Hist. A.S. IV. p. 43

bliryan, n. (Dan.)/absolote/lead pencil.



ena noko blisā ke - he saw an object of fét black colour

please give the translation and its meaning & use.

Not all is money that glitters. Christ. Ser. 1884, p. 75. a

blo pl. of be, to create, etc.

Briefly: When a husband is dead she has got by the obituary ceremony and goes and buys the black cloth and sits down with struck feet to make the ceremony to occipitate;



blisaria, same as blissaria. (a kind of monkey) blisā, n. blue baft! Proverb: Ke Amakuo

wa gbo le, le ifeo okiida, dāce of ya  
ko. blisā buo ni eāiāi madāi enyo  
epiōies iī, ake anō-kāle. efe!

blitāo, n. (obsolete) arrows; - ni Pōkote  
Lawe tū ni eke-ba dāi gāi; no eke-mu  
ta; ni gāi le mlibi le atēole blitāo.

bligari, same as blinyari  
blo, inf. bloms, v. (a kind of plural or inten-

sive-form of be, to cry, but also used independently) to cry, to bawl, to bawl, to brawl, to bully, to make a noise, to war, to wrangle, to shout, quarrel, to squab-  
ble, to shout] - Ke m. K. blo, to have it out with a p.; ekemi blo, he quarreled

1<sup>st</sup> Ke m. K. blo ye, he, to contend

with a p. for; ni mo maku le

gbei ake Esok, eāiāi Ke amere le.

blo ye he (1882, 24, 20.)

to cry at one; - awoo

nyenyōme le lo? ahānye iika

lo? "Nakui ablo awoame babas.

(Gā Reader II, 1904, p. 54)

2<sup>nd</sup> mischief done by withhold-  
ing s. th. good.

to do mischief to one by  
withholding good;

with me. blo ho, to make a tumult.

- amemible ho fe tāutāu le (1882, 24, 24)

blo hu, to hiss; blo taru, to quarrel, to

whinny; blo tēi, to cry out to or for;

blo mo m. K. to contend with a p., to

reproach a p.; to upbraid a p. with

s. th.; - ni mible mirvo abladei le Ke

nyelo i le (Nohemia 97)

ablo, n. hardness; le m. K. - v. to be hard a-

gainst a p.; - wayi, v. and tūa m. K.

iāi or fe m. K. iāi tūa, v. wickedness

blo, n. (Yark. = be, from be, to sweep) broom.

Proverb: blo worms beo fe blo he, an old broom is better than a new one (because it's sharper) runs to a point and is more available for corners and uneven floors); Engl. new brooms sweep clean.

blo, dän, v. to rinse one's mouth.   
 to gurgle

blo (Twi) beo, radical word for every thing "European." It is said that it is abrow (aburov)

(Twi) or "blefo," the s. Adni. corn, maize, because when the first Europeans came to the coast, the women <sup>were</sup> just grinding corn and said: "These men are as white as corn, whence the name.



blo, n. (Adni) way. - gbe.

bloblo, v. to gush, to fall copiously; same as 7 as tears, wölo wölo, wülo wülo. to gush out tears,

bloblo, pl. bloblobi, a. thin, lean, lank, tall and slender, slender, frail; small; - ni owra & L. hi Re klala ni agblale bloblobi qirno tü fe-ti naba, and Mr. H. had bound small ~~pe~~ stripes of calico to the mouth of every gun. - people for bloblobi trömöi tanno tainpö pe, the thin straight roots of the mangrove are just like rope. - tso bloblo, switch, rod; ledge. - tso bloblo Re ete-yöle;



tsei bloblobii Komei eke-foie stei le  
no (Reind.). — ni ogbo tao bloblo ni' dōmō  
tomo dē Ke-bote he Kpūla (2 Mos 2:5, 25).  
fo bloblobii, v. to shred. — kā n. K'fē blo-  
blo, v. to attenuate, to make slender  
bloblo, a. sweet, agreeable; — edā le be srom-  
srom ni ebe bloblo (nō dāi enōs).

bloblo (intensive form of bo little), a. very  
little, none?, meimuko wein bloblo,  
 I have not drunk a drop of wine (A. B. ...)

bloblo, bloblo ni', conj. much more; much  
less; neither, enāko ohi nui le foma,  
bloblo ni' segebe nā (Reind.). — ohiāfo le,  
enyemimeci fē nyēle, bloblo ni' enanc-  
neci ni tāēni amche Ke-yarise fē ni?  
(Abēi 9, 2). — šihile Kpatkpa esā Kwa-  
šā, bloblo ni' tāiō axye lumci am.  
(Abēi 19, 10). — āhū ni' bloblo ni', least  
of all, at the very least?

same as bloblo slender

bloblo, same as floblo <sup>kekiyāg rōni</sup> far off, on high.

2 | bloblo, pt. bloblobii, a. thin and lofty?

3 | ablōbō, n. mischief done by withholding  
s. th. good.

1 | bloblofermo, n. attenuation. <sup>thinness</sup>

] same as ablōbō.

7 5 | ablōfelo, fr. shard person, person doing mis-  
chief by withholding s. th. good.

4 | ablōbō, n.

- ablofema, n. hardness, cruelty, mischief  
 done by withholding sth good.
- ablodemli<sup>fōlo</sup>, n. forestkin, prepure. (obsolete?) *Tim. J. has this word from T. d.*
- ablodemlatig, n. uncircumcised person. *fōlo Ewe bolobolo (to)*
- ablofo, same as abloholo, n. mischievous  
 person; - moni fivico efōnfemo he  
nā le, ablofo atšēle (Abel 24, 8).
- blofo, n. anything European; n. coll. the  
 Europeans; the whole European state and  
 life at the coast. - gānci Kēa akē: "Blofo deii Kōtā a dīnō yō," lit. in the hand  
 of the European is a soft sponge, the Eur.  
 government is gentle. (To this day proverb)
- blofo-abonua, n. citron
- blofo-aklati, n. an euphorbia plant.
- blofo-bosao, n. Europ. sponge.
- blofodā, n. Europ. strong drink, brandy, gin,  
 rum, liquor.
- blofo-akoko, n. millet (Ezekiel 4, 9).
- blofo-akrotele, n. tray.
- blofo-atia, n. apple.
- blofo-atomro, n. potato.
- blofo-ajilo, n. chalk.
- blofo-flōnō, n. stove.
- blofo-flo, n. stem.
- blofo-fūce, n. a kind of vegetable.
- blofo-goma, n. apple, pomegranate.
- blofo-gōveii, n. black pepper.
- blofo-Kōtā, n. Europ. sponge.
- blofo-mpā, n. thread (white or black machine thread; twine or any  
 other kind of Europ. thread)
- ← blofo Kātso, n. <sup>kind of</sup> (tree, ~~tree~~)



(G. Reader III. 1904, p. 113.)

blofo-laitäi, n. Europ. fire-wood. - Amesi-

äi miäi morin kēke mi amebōi nileü

Ke blofo-laitäi hema,

blofo-late, n. cooking stove, stove.

blofo-meciabi, n. pl. mulattoes with Euro-  
pean fathers.

blofonyo, pl. blofo-mei, n. European, white  
man in general. Proverb: blofonyo täiloj

7 d'äi blofonyo, the servant of  
a European is an European.

blofonyobi, n. mulatto with a European father:  
descendant of an European, an European.

Proverb: Amiöö blofonyobi akkätäi,  
you will not make fun of an Europe-  
an and come clear off.

blofo-nmäädä, n. (beer, ale, European)

blofo-nme, n. Europ. nut, pine-apple, ana-  
nat.

blofo-nme, n. almond.

blofo-nmetäo, n. almond-tree.

blofo-odose, n. guitar.

blofo-olpo, n. (domestic) pigeon. Proverb: blo-

fo-olpo kē: Mōni yē mi mi shāa eke

le, le aghē la shāa, the European den-

denor says: He who eats something

and gives thee (some) for him thou

quenchest the fire. Engl. prov. there are

more flies caught with honey than

with vinegar.

blofo-odurn, n. oak, oak-tree.



blofoſā, n. Europ. bed; mattress; a string of beads.

blofo-sakribonſte, n. cucumber.

blofoſame, n. Europ. snatter, -palaver, -story.

blofoſite, n. Europ. pepper; a kind of red pepper of the colour and form of cherries.

blofoſiemi, n. Europ. language, any Europ. language.

blofo-wie, n. mill.

blofo-yōi, n. tamarind (the fruit)

blofo-yōitō, n. tamarind (the tree of it), Terebinth) - ſeſe ni ſekoma blofo le ba ebata' blofo-yōitō... ſiſi (Kodōſi & N. Engl. oak).

7 terebinth - tree 7

Blagado, m. n. of a quarter of the town of Christiansborg.

ablogwa (Ad. ablogba), n. European chair.

ablogwa ni'yo hei ni'atle ni'di fiwio, arm-chair.

ablogwaflo, ablogwatpelo, n. chair-maker.

ablogwatē, n. chairman.

blohū, n. street of towns and villages, generally shaded by shade-trees; square, public square, blohū ſinto, alley.

blohūntō, pl. blohūntōi, n. street-tree; shade-tree (generally wild fig-tree).

of ſānotō

blohūntōke, n. stem, stock of a tree serving as seat.





blolo, n. squaller; a quarrelsome person, braver.  
bloto, a. and adv. sick, sickly, eye —, he is or looks  
sickly.

blolo, a. very long (only said of the face).  
blomo, n. cry, crying, noise, brawl, squabble,  
broil, clamour, roar; row, fist-faction. —  
blomo ho, -bustle; - blomo hu, -buzz.

blompete, same as brompete, n. chicken-pox,  
water-pox.

blonyä, n. Christmas, Yule, new year, ye —,  
to celebrate it.

2 | blonyänikensii, n. Christmas presents, Christ-  
mas-box.

1 | blonyäbe, n. Christmas tide, Christmass-  
time, Yule-tide.

blonyatsö, n. Yule-tree, Christ-  
mas-tree.

blön, n. savage  
ablön, n. ~~stam-tissig~~ proverb, charade, enig-  
ma, parable, riddle; - to ablön, to put  
a riddle. - ghornoki to ablön (Ezek. 17, 21),  
to m.k. he ablön, to take up a proverb  
against one; - ni anneyen che feo ni ame-  
ton che ablön (Nabakam 2, 6).

ablönio, n. a kind of pudding of the natives

ablönirra, ablönirra, n. white oil, tallow.

blöši, a. sick, sickly, nyie blöši tamo,  
helatsä, Ko.

Ablotširi, Abrotširi, Ablotšili, pr. n. Europe,

1

in general: country of the white people,  
also sometimes used of America and even  
of Sierra Leone.

Abloširi - abla, n. a European woman, lady.

Abloširi - bloforayo, n. European.

Abloširi - kente, n. striped cotton cloth, fabri-  
cated in Europe, but made after the  
fashion of native cloth.

Abloširirayo, n. European.

Abloširi - wiemo, n. any European language,  
same as bloforwiemo.

Christ. Measuring, 1886 p. 110

oblōtu, n. cloud, clouds, dark cloud, cloudy, train cloud  
weather, clouded weather. - oblōtu le nli

npo i nio nemo (Phon. p. 57) - estoma

lebi la, hōni hili te, si le, le ni oblōtu

le (2 Sam. 22, 4) - efo nini ewo oblōtu

le anli (Nub 26, 8) - atatic ke oblōtu kpa

gbi hū ni (Job 2, 2) - oblōtu wo, i. it is

cloudy, heaven is covered.

oblōtuwo, n. cloudiness.

blū, n. (Engl.) blue, washing-blue, blue. -

blū hatahata, = akins, n. blū - su or blū

hatahata su, = asire, a.

blōtro, n. broom-stick.

blāblā, a. and adv. all, all altogether, entire.

ni mai le blāblā bafpa ye blāblā ka. nli

(Phon. 2, 1) - blāblā kōwa, altogether.



blékú, n. trousers, hose.

bò, pron., independent form of the pers. pron.  
acc. p. sing. thou (seldom thee), you.

bò namon i. (lit) thou, who is it? who is it?

bò, inf bò, v. to cry, to howl, to bellow, to roar,  
to shout, [to whoop, to scream, to vociferate,  
to whinny.]

bò (tame ghé) to bark;

bò (tame okporo) or bò okporobò, to neigh;

bò (tame táira), to bellow, etc, etc;

bò avò, v. to cheer.

bò dáid'áéi, v. to cry: silence, to command  
silence.

bò gégé, v. to squall, to scream, loudly

2 bò kílò, v. to chuck, to chuckle.

5\* bò nòkò, v. to call out for s.b.

6 bò m. k. Rotárokò, v. to hiss at one, but it  
is stronger than hiss and includes the  
sense of finding fault or disapproval  
as well as that of great surprise.

3 bò/lelé, v. to cry loud, to scream loudly.  
[S. nye m'íhwe samplé nli, ni ebo-  
lelé  
ye samplé ké unli fódéi leana (R. 1979)

1 bò kòkò, v. to grunt, same as hog or pig, swine

7 bò tìé, v. to cry out to refer, to alarm, to wake,

9 bò wá, v. to cry loud or hard, to shout, to  
squall, to scream, to screech.

10 bò wò m. k., v. to call upon a p. for protection

bò, bò kò m. k.

[to exclaim

7 bò is also used to express the  
various cries of animals;  
the name of the respective ani-  
mal is added, as:



7 lelé or  
[to alarm,

[to halloo.

tion 1) - akake ke moni adule aduppei  
le nekumei te si hafa amenyemi le  
he le, amenye le yabo wo. Niina hana  
ai (ya Reader I. 1904 p. 74).

bo me, v. to haa. (bag?) ka sheep eyes

bo taia, v. to haa, - ni maha man ne atad  
amanifo ke noni haa abo taia (Jerom. 19, 8)

bo, n. cloth, a cover, over-cloth, robe, over-  
coat, mantle, sheath; - ni boni Samu-  
el tao che ni ypa le, mo eho le namu  
le neli (1 Sam. 15, 27.) Jerom. ke okakla  
fo le, obori ok-wo, if thy knife cutt  
thee, thou puttest it into thy sheath (and  
doest not cast it away); - makes cloo

bo etos gheivradai, - (462) Nobody weaves a cloth to cover large festicles  
(please give the translation) (preptives)

bo, pl. ble, inf. bo, v. I. to create, to form; - bole,

Sidai neli le Nyinno bo rivei ke Sikpon  
(1 Mos. 11) - II. to form into balls, to round  
(as bread), to make round, to compress;  
III. to commit, to exercise; - IV to multi-  
ply, to get large (of yam, ground bean,  
groundnuts in the earth, to thrive, to grow.

- Kivei bo fi inkatie, choi koklobi

Koklobi (ya Reading I 1904, p. 6) - V to  
make friendship, ke m. k. bo, to agree

with one, to make friendship with a p. ke bo m. k. bo, to defriend, make

ke bo bo, v. to interfere, to raise one's self  
- VI. to wander, to stroll about, to be lost.



(to associate)

~~ke bo m. k. bo, to defriend, make  
with one, to make friendship with a p.  
ke bo bo, v. to interfere, to raise one's self~~



For come

~~into a palace~~ - same bò m. s., to be guilty. - bò is one of the most extensively used verbs in gã and Tòhì, having numerous significations or far more numerous combinations.

bò.. abo, same as ba.. abo, to flee to.., to take refuge.

bò ade, v. (-lit.) to create s. th., to create the world (ade is often used - däe, däeri in gã), to originate to bring into existence; to invent; to begin s. th. or some where; to exist, to live. - Ke-däe ni' abò  
ade ne, anuké aké nuké igbè moni  
afòlé fùwilafo hìrimeci dā (cōh, 32).  
- Ke-ni ni' mi bagha ehu same ne,  
gbabò lé gbani aké edäe nìsò nli ni  
ebabò ade ke enwèkumci fiā sítomè.  
(Gã Reading book 5, 1904 p. 68).

bò adpòwanni, v. to whore, to commit whoremongery or adultery.

bò ahofwi, v. to debauch, v. i.; to live debauchedly; to give oneself to pleasure; - Si moni

bò.. ahora, bò m. s. ahora, v. to blame openly, to brand, to insult, to reproach, to upbraid, to revile. - ni Felistinyo & Ke: ni lé nli, Isracl tabilo lé ahora  
imereci (1 Sam. 17, 10). - Ke ni amena'

lò'ò ahofwi lé, ehie kà moni, si  
egbo (1 Tim. 5, 6).

sane fon ke ameyi ameyata, ni'ame-  
ke- bo ni akora (Mch. 6, 13). - bo he akora,

bo he agwa to hide ones  
self, to abscond

v. to blame one's self; to make oneself  
a derision; ed's'ke Aaron eha amese  
yaqja ni eha amese amese akora ye  
ameheyo akho (2 Mosi 32, 25). - Kaha  
mlita mlitako m'ho oke akora (2 Mosi 36, 18).

bo akofi; v. to make persons; - huloi ehu  
mukoto se, amehobo amekofi to Kaha  
da'dai (S. lala 129, 3).



bo akpa, same as bo apa.

bo amane, v. to give a report; to state one's  
case.

bo m. k. apa, v. to hire a p.; - eyabo nitsuloi  
apa ke te ementrom nuli (Mates 20, 1).

bo m. k. apa, v. to put a p. in block. - eho ame  
nada'i apa (Bofoi le anansi 16, 24).

bo apasa, v. to fable; to lie; to commit falsehood.

of to a... to tell a tale.

bo asafa, v. to club, v. i. to associate with; form a club.

bo asese, v. to settle; erect; to make huts,  
to pitch; - amiefa ke labe asese ye

Doku ko na (G. Reading book 4, 197, p. 79).

bo asu, (Phi?) v. to undertake a religious  
washing or baptism (generally after  
& recovery from an illness etc., con-  
nected with fetish ceremonies and  
feasting. This refers to Christian Baptism

7 to accumulate riches;  
7 and bò dfiwetri há m.k.



+ If you have not sufficient dress, you do not go to a dance.

X to disgrace oneself by either stealing, cheating 7 inf. gwabò,  
\*f lit. to put chairs around;

ni anwance abò he ye zizigbe ke yifengbe (2 Mch. 26, 24). - ni kwá ni áke bò he zii eté le, etáre merá (D'ad. 4, 12).

7 to befriend, to associate, to ally,

7 to withdraw worldly;  
5<sup>a</sup> bò kú, inf. kíebò, v. to be hot, to be diligent, to be in earnest, to be excited. wóhíe la, to incite

2 bò dion, v. to create the world, to originate, to live.

1 bò dfiwetri, v. to lay up treasure, bò m. k. dfiwetri to lay up for s.b. a treasure, bò mi dfiwetri, lay up for me a treasure. (Primer p. 33). and bò dfiwetri há m.k., and

bò dion, v. to get up a dance. (Primer p. 16) obò obò dion. - 7 +

2 bò fò, inf. fóbò, v. to do s. th. detestable, same as to kra. 7 x disgraceful.

3 bò gwa, v. to call an assembly, to assemble; nyòri ke ke hédómogbè ke gwáin nyebáò le (Jos. 1, 13). - bò gwa wa m.k. to hold an assembly against one; - ni mikhá gwa kwétin kóle mímwance (Mch. 5, 8).

4 bò he, v. to double, to reduplicate, to be he bò m. k. he to stock to, to adhere to, to cleave to. - manitáe le dionitáe ke eho ebò wofor abò Nyárimo nitáelori le áhe (Odumase, Jubilee Paper p. 6). - ni kú mi he ebò ni netke gbancei ni ameyin ofance fú ne abe (Primer p. 5).

5 bò he agwá, v. to abscond, to absent oneself, to retire, to retreat, to seclude, eho eho agwá, he retired. - abò ke, abú wò ye d'áò kò mli, ni anneyabò m'wáke agwá (Yá Reading book 2, 194 p. 87)

6) hò hólónò, v. to blister. inf. hólónò a bubble on the skin; a plaster to produce one.

7) hò hùhùhùwienò, to mummy; same as wie hùhùhù.

8) hò fififi, v. to associate closely, to confederate closely; one hewò germane hù abladei nilélori pù ye ni tarò germane Mpiò-moyeli ni ebò fififi le ni Prussia ... (Gen. Hist. Nappé 1896 p. 162f).

hò kakara, v. to make a ring.

hò kàkka, v. to coil.

hò klarimà, hò he klarimà, v. to surround; hò klarimà wò he, to encircle.

hò kò, v. to lose one's self in the bush; to be or become a vagabond, to wander about to stroll about, to deroit, to rove. ] nalle ] to be estranged; eyi ne hewò le eto eyin ake ebà d'ò fori ni ebò kò (Gä Reading book II. 1904 p. 16). hò kò kàame, 'ed'ake amebò kò kò-d'è minò (Hò 7, 13). meifòd'è hò kò kò-d'è mū-ziin bēbe (D. Calai 68, 4).



hò n. kò kò, hò kò kò, v. to glomerate, to ball.

hò kò kò, inf. kò kò, v. lit. to make a fist; to warn, to forewarn; to admonish, to caution, to threaten. - hò kò kò ye kùri-ziitò kò witiò mō fē mli (2. Jom. 4, 2f).

hò kòntò wò kòntò (kò-bò kò), v. to turn about, trap. to have the centre in s. th.

hò kò kò, v. to heap up.

bò Kwaman, v. to found a republic. - France  
ni le Kwaman aneboi non, kèlè.

(Gen. Inst. Kapp 1896, p. 214)

bò man, v. to belong to the chiefs of a town.

bò maritè, v. to make one King. Chief

bò modèn, v. to be diligent, to be zealous, to

try. 7 bò n. n. kè modèn, to apply one's  
 self to s. th., to be diligent at sth., to be  
 zealous about s. th.; - nyebo a mo-  
deri nyetèna nii. 'be hard-working'

bò npani, inf. npanabo, v. to make a con-  
 federation.

bò musu, v. to commit a blasphemous  
 act, to do mischief, to contract mis-

chief; to blaspheme. - ni mori bò m.

n. gbei kè musu, to blaspheme the name

of a p.; - ni mori bò Jehowa gbei le

nousu le, gbe àgbèle (1 Peter 24, 16).

bò nanyo, v. to make a friend, to form a friend-

ship with, to have communion, to

associate. 7 bò n. n. bò nanyo, to be

friend.

bò niko, v. to make holes in the ground for

planting yams.

bò nkwalo, same as bò gmat. <sup>(to convene a meeting)</sup> v. to assemble,

to call people together, to reason or

talk in public assembly.

7 bò kè modèn, to be eager;



communicate, to

bè nò, v. to surpass, to precede, to be preferred;  
to add, to remain, to be over.

bè nora, inf. norabò, v. (nora, camp), to exercise  
(of soldiers), to be drilled, to form a camp,  
to encamp (of an army); bè nora wò,  
to besiege, to lay siege to, to beleague.

bè nyemimei abò, v. to fraternise.

bè nyenyeri, v. to be perplexed, <sup>to be in a state of dependency</sup>  
abò nyenyeri ni'endá heni oké eyitá fò  
le, hile Adreii endi hegbé tpe tighé Ayighe  
fé tó (Reind. Hist. xvii p. 186. M.).



bè nyenyenti, v. to squander, to be wanton,  
to be licentious.

bè nyòmo, inf. nyòmòbò, v. to make <sup>or incur</sup> debts.

bè m. N. nyòmo, to fine one <sup>no overcharge</sup> - Awò eye  
ni abòle nyòmò oké, zéle gbeyei (Reind. Hist. M. I. yita. XVII p. 67).

bè obla v. to be wanton, - osurnò oké obaia oké inf. oblabò,

zi shàa otšòlò le dorin, zi ootaa oké oké  
oké oya, kòni abò obla, (Gü. Reind. book. II. 1898 p. 56)

bè ošè v. to raise a war-cry of women, when <sup>7 inf. ošèbò</sup>  
men are at war or make warlike exer-  
cise; to sing a war-song, to whoop, bè ošè kè-dšie m. N. yi, to applaud.

bè ošeku, bè m. N. kè ošeku, v. to backbite.

bè alwà, v. - Heni abò alwà ye le fé + to farm, to cultivate  
amefoò mädtsi le amli hile fé alw-  
mai le amli, heni tpe ni amenyi améke  
amefà kè same kò la le (Reind. Hist. Manuscript. XVI p. 166)

to be alarmed or frightened

ho pā, same as ho apā, v. to hire.

ho piri, v. to start, hā m. t. ho piri, v. t. to start, to startle.

ho pūho or ho pūho G. piriu (w) (Lw)

ho pūho, v. to shake <sup>to take by surprise</sup> same as piri (two exp)

ho sū, v. to ball bricks, for the building of brick houses.

ho sū or ho sū

ho sū, v. to spread self out, to array, to stand in array (of soldiers). - gān kēmpē nē

to stretch along the same as a chain



ho sū kē-dzē Armenia kē-ho anaigle, (Group of Paed. p. 109), v. to loiter?

ho toi, v. to multiply, - ni eba mli ake glē ni dzāi glē eka le asēba a abolo le na na Kai ho toi enyo (2. Nov 16, 92), - ni enā nakai ho toi oha ye nakai a fi le no nōni

inf. toiko, ho toi, v. to listen, to hearken, to obey, to attend, ho ni dikian toi; to be lazy, to deal with a slack hand. <sup>feel the body by trying to do s. work.</sup>

(1. Nov 26, 19) ho wōri, ho n. t. wōri, v. to invoke a fetish, to invoke s. thing as a fetish. - Mwite kōmē le hēi ho wōri to nē ake. (Sind. Hist. 4. XIV p. 137 N.P.). Proverb. toni lilei ho tōna wōri hēwō enyē wōle le. - I had the tongue invoked a fetish against the one rendering him speechless?

inf. yibo

ho ye, v. to counterbalance.

original signification - to strike to beat? <sup>original signif.</sup> to strike one, to fall on me?

ho, v. to have loss, or suffer loss, to lack, to come short of, nako ho m. t. jto lose, not to gain, to fail to have or obtain possession of, to be lost, to be missing, to be wanting, - no le, eke ake, nū ni adā

✓

Israel sei le no eborio (Mantö 2, 4); -  
 aas miha nife ni nyorimoi ke glonci  
 dāico miyi ye ke le abonci. (Stodt. 9, 9);  
 abobake ebomi (S. Cal. 142, 5); - ed'ēke  
 nla ebon osofo, ni nāwō ebon nilelo, ni  
 wiewo ebon ghalo. (Ter. 18, 18); - le shewo  
 ni ni fe ebomi (Fil. 3, 8); - Koni ayirala-  
 heremo aboo arimēo (Buny. p. 16); - ed'ēa -  
 yeli (nitsūmo) le ebolo, ke hax loso; - Du-  
 me anii; mōdāi wūdāi ke bilii, amēi-  
 ka ke amedūinei ke quoni babao le fe-  
 ametsūnnii fefedāi ke amegbodke, amē-  
 hewal ke amemūnyam blicblu bo-  
 arne pasa (Kind. Gā. R. 7. XXVII).



bo, o. to put together, to gather into a heap, to unite  
 bo lai, to put (a load of) fire-wood to-  
 gether.  
 bo, o. to celebrate, to praise; - Niletō blema  
 man ni aboolē naalpa ni (Geogr. of Palest.  
 p. 108); - abo Farso ye embilci amikaromō  
 ke hiētē hewa (Geogr. of Pal. p. 109).

to form (a company)?  
 in: amēdēi tādānyo ke  
 dāi lassalle ni bo gormēmo ni  
 tāulo-i-asafo ye Leipzig. (Gā. R. 6.  
 Kapp. 1876 p. 208)

bo, = <sup>slow</sup> in: che bo Mpaā, he is very slow; - Nōse 'Kolo ni dāeri fe le akē che bo'  
 bo, = <sup>in</sup> of the phrase; fe bo bo, to ~~one's~~  
 self meddle with sth; to meddle with  
 other people's affair; wike mīlo mīlo  
 meddled with sth

lit. one's - does not cease;  
 does not fall down  
 Mpaā le tam... (Gā. R. 5. 1904/1905)

bo, = <sup>to overcome</sup> ~~to overcome~~ m. A. no, to prevail, to overcome  
 see nine bo m. A. no.

(expression indicating the sound in catching as a ball)

(directly / ~~exactly~~ / readily, at once)

with alacrity

[seized it directly] Read. book

III 1904/1. 14)



What does bo mean, ni also bo

Kõme ni fe ni eõ Æakla le ye

eden <sup>how it happened is not known</sup> (Gã Read II 1904 p. 65)

= bo: adv. with a smatch? as: eeo

duken le ye midori bo (straight forward)

bo Kõme is the same as boni fe readily

bo, n. (Engl. from burrow), wheel-burrow.

bo le, v. (obsolete?) to surround; - nyehã wo-ke d'atõu-fe d'atõu anmea zi, ke eõ  
tõu ni bo wohe ayi le (Pleb. 12). N. Fest. edit. 1889/.

bo, adv. [int.]? - ni bulu le ke klomle le  
trã enine le efo. Bo' ni eõo klante  
le ni eõ ye bulu le den ni epila ewabii  
(Kand. Gã. Hist. Y. XXV); - eõo bo, le

abs. n. refuge. ha abo, v. to take refuge.

abo, a. <sup>pl. of bo'</sup> several (times); - n. number.

abo, the n. gall, bile; poõõõ, veridigris.

bo, n. the bait in a bird-trap; - ehã wo te-rena yi 14 to Æwayefo d'iran tamu tã  
ne nuli bo (Kand. Gã. Hist. Y. XXII). Prov.

Kãno ni owo tõneni bo, - do not take  
me (and) put (one) into as bait into a trap.

bo, v. to rise, to tower; <sup>to extend</sup> - agbõne afã koni ta-  
keilo le hã ayagba ye goinkõ ni bo

tõante me le abõ le ano (Kand. Hist. Y.

bo, a. fine (as flour), tender, bo mõdõmõ-  
dõ, to be reduced to very fine powder. -

enõ-wo hadersitõ nli ni eõ abõ ni  
ebõ mõdõ mõdõ (Gã Gen. Hist. Kippu) 896

p. 76) - ni miã ni miwile bo dõ bõ dõ  
ke-yari beyino ni eõ tamu nlu (S. Nov. 9, 21).

bo, n. I dem. II a kind of flying ant, a ball,

Zim. says: - abō, a fruit-field, a garden,  
 number, manner, etc. - Nyomin abāo

moei bō ke zūkwā fa le (1. Nov. 27, 28.)

abō, n. suspension, ye abō, to take hold of a  
 branch of a tree with the hands and hang  
 down, see ye abō.

ebō, bō, n. gall, bile, poison, verdigris,  
 warmwood, - ni tōōzīfā ke ni'wōō

koliko ke ebō akabū nyeten (5. Nov. 29, 30.)

bō, v. i. to wither, to lose freshness, to dry  
 partially, - mitēu ebō ni egi tamo

dwee (S. Lala 102, 5). ka (ka wōō) bō, v. t. to wither green leaves.

bō, a. and adv. soft, tender, mild, mildly,  
 softly etc., bō, v. to become fine (of flour) as: rimā le bō, rimā le ebō.

bō, n. cry, exclamation, roar, squall.

bō, n. creation, formation.

bō, n. growing, getting big, bigness, zēi yele  
bō le dācē wōōwōwō le wōō (Gā Read II

1904, p. 408.)

bō, n. friendship, comunion, - wōō ye [intercourse,  
akē wōō ke ogbā akul fermā le wōō asafō

bi le tōō ke nā bō ye amētō (Christ. Mass. 1886 p. 1446)

mē bō ye ghetseli ke able ten (Ser. 20, 28.)

ke m. K. dācē bō, to be on friendly terms  
 or relations with one, to be allied, - gā

mēi wōō le amē akpē, si A. wōō fānā

zā, hōwō, le amē fē amē plē akē agafē

bō ni'efē, hoar frost; - egbē bō  
ni'efē ofirōia tamo lawa (S.  
 Lala 147, 16).









<sup>in plural</sup>  
oboboko, a. and adv. quite full, full to the  
brim. - Iti anwosaru oboboko (Job. 2, 7);  
nyedientse, tete nyeyimo oboboko ke  
mbikile (Rom. 15, 14).

abobo, n. (fr. bo, to multiply) ground-beans  
and other beans when boiled, a favour-  
ite breakfast; pottage of lentils. Keke  
ni I. ha e. abolo ke abobo ni eho le eko  
(1. Moz 25, 34).

loboi, n. a small sea-fish, a smaller kind  
of ailailla, inkän

lobio, a. small, Ad. same as bibio.

bobokpe, a. very much stinking.

7 and adv.

boboku, a. 7 slow, inactive, dull, lazy, phlegma-  
tical, sickly, infirm, (dirty) to excess,  
march, lazily etc. - eye boboku, he  
is phlegmatic. Etade le ewo mudi  
boboku; - nu le ke mige ni efo bo-  
boku (Kind, with a singing pronunciation).

7 a. and adv. of intensity;

bobokufemo, n. dullness.

7 damp

boboli, a. slow, inactive, dull, incapable or  
unwilling to move or exert oneself; 7  
7 adv. of intensity to the verb fo, v. to  
be wet; efo boboli, he is very wet, he is  
wringing wet; - etade le efo boboli

boboli ye she.

wretched  
boboli, boboliboboli, a. 7 chile nyie boboli  
boboliboboli

(Revised)

bobóli. - Efe bobóli tamo moni hela  
hela barnóle.

bobolifemo, n. dullness.

boboni, pron. and conj. same as boni, but stron-  
ger, as much as, however.

abobonua (Tobi) n. = gü: täökpetaäkpä, n. wood-  
pecker. Proverbs: abobonua kē, elee noni  
däi öña; la yaädäo le, eä, the woodpe-  
cker says, he knows not what poverty is,  
fire is breaking out, he is burnt. - abo-

bonua kē, gñi ni enye agbo le, ekye te  
mli efü, enye yaägbo le, enäku efü.  
the woodpecker says, the day on which  
his mother is going to die, he chisels into  
a rock (lit. stone) to bury her, <sup>work</sup> his mother  
died (and) his mouth swelled. Engl. prob.  
great cry and little wool.

bobum, n. = gü <sup>ad. the custom of putting on clothes</sup> Shurik Rules 1906, § 67 p. 23

esaa kē abuo neke ghidäürö ne tamo noni  
dädälo; aghidäürö ni amikē - äries oblayei  
akpo ake aneie gñä le ötofo kē bobum N.N.F.

hoda, v. to wither, to droop, to be scorched, to break;

si beni häliä däre le, ehoda (Mark. 4, 6).

- beni (amenine sanu kē) mö ondi le,

ehoda (Ezek. 27, 8).

hodā, a. flabby.

abodiamö, n. bottle, esp. common rosend



obodo, n. (Tshi; bo dodo) beauty.  
 \* proper motion  
 v.t. to surpass, in rank.

Ad. abodo n. chief, see.  
 sa... as adope



7 bödöbödö.  
 1 pl. bödöbödö, bödo  
bödo,

Jah. Rev. II. 1904, p. 9410.

(fatadei bödöbödö)

7\* enimoi omli dö bödö fi  
mü tete (P. Lal. 55, 22).

green bottle, flagon.  
abodiaris-nāfānō, n. cork-screw.  
bodo, v. 1. to press out of form (as tin-ware), to  
 lie out of form, 2. to weaken, to hinder.

2. bödö, pl. bödöbödö, a. and adv. soft, very soft,  
 fine (of flour etc.), small, tender (of  
 sprouts and branches, weak, e fe - he  
 is weak, effeminate etc; softly, finely,  
 tenderly, weakly; ghe bödöbödö, to grind  
 very fine. - ido e fe bödö; - imie mä le -

bödö [a. and adv. soft, tender, easily yielding  
 to pressure, softly, tenderly. - amadä  
le etsü bödö; amadäi le etsütsüi bö  
döbödö. - Adowa kemolö täno, ni chetöri  
le dö bödö. - ake ni'etsüi le etsü bö  
dö (2. Kantö. 22, 19). - na, mei ni mo  
aterdes bödö le, maritsemäi amei amä  
yo (Mates 11, 8.)] fe bödö, v. to soften.

2. bödöbödö, a. weak, soft, mellow. - enane  
ni'fü le e fe bödöbödö. - akpakra le  
e fe bödöbödö.

1. bödöbi, a. soft, smooth, effeminate; -  
ködöi bödöbi, - down

bödöbödö, n. bread, wheaten bread, Euro-  
 pean bread, - sä bödöbödö, to bake  
 bread.

bödöbödö-sälo, n. baker.

bödöfemo, n. softness.

abodsekutu, n. whiskers.

tōdori, a. and adv. pressed out of form; of a broken shape; sen. k. tōdori, to misshape.

bofēbo, n. and pron. and adv. every number, every manner; any how, at any rate. bofēbo ni, = pron. and conj. as much as, howsoever.?

bofēbo hi ni edā ye. okē ake ofewo le, seno (Str. 9, 25); bofēbo ni dēi or bofēbo ni aafe, however. bofēbo ni fe, by all means.

bofō, pl. bofoi; n. messenger, missionary, pastor, apostle, angel, ambassador; bofō ni amokole osofo, lay-missionary. bofoi adāina-weli, Local Committee; bofoi ahemo-ke-yeli dāademo, the Apostles' Creed; bofoi-amoderibō, missionary zeal; bofoi-itāwemo, apostleship; bofō nā same, message.



bofō-heoyātse, n. courier.  
bofoi-itāwemo, n. apostleship.

bofō same, n. message. Edā ake emē dēi bofō same ni nyenu ke dēi sīsīdē le (10th. 3, 11).

bofō-sametpaṅpaṅiēlo, n. missionary.  
bofōyeli, n. the being a messenger, apostleship.

bofō, same as bofō.  
abōfo, pl. abōfoi; abōfo nyō, same as abofo nyō.

bofōyedru, n. a heathenish play. (Church Rules 1906 p. 42 & 142)

bofrā, n. cold breeze. - latia mli maia san-ka mo ni, si bofrā ni dēi gōdēi le mo le dēi ni ni gbo dēi o le. (Pala Geogr. of Palaet. p. 101)

(Christ. Missionary 1885 p. 102)

bofi, n. bark. - hovi wovivamo pete dame  
ai ye imononome le, aka ke uti hui  
ye talle nadviani, ni aku tsecaletoto le  
bofi lolo ke-hiane.

Boi sometimes Meneu or Anan  
3rd son or 4th.

aboi, n. crown (of the head),  
parting of the hair; gha  
aboi, same as gha yi.

bohōma, hōhōma, n. a kind of sickness, pro-  
ducing green spots in the flesh, verdigris.  
also grassy damp or moist ground.

Boi, pr. n. of boi's name of a male slave.  
aboi, n. + 1 ye aboi, to serve as a boy.

hoi, n. loon-cloth, female-undershirt, fā hoi  
to pull off the loon-cloth (obscene); tā hoi  
to bind on the loon-cloth.

2) hoi, n. a kind of tiger-cat.

1) hoi, same as hōhoi, a fish.

hōi, inf. hōimo, v. to begin with infinitive  
following, to begin, to set in; - no be le  
mli aboi t. gleri tā'mo (John 4, 26).

hōi n. R. Jesus, to set about; hōi okon  
to resume.

aboifomo, pd. aboifo, n. one who serves as a  
boy, boi boy, male servant, waiter.

hōilo, n. author, beginner.

hōimo, n. beginning.

hoitse, n. binding of the female-undershirt,  
or loon-cloth. or service of.

aboigeli, n. the serving boy for service.

(obsolete)?

abokā, n. a kind of cloth brought from the  
East, shipped cotton (Zim.) imported  
striped cotton.





94 (Gen. Hist. 1896, p. 209)

(Reind. Hist. Y. VII.)

7 to reach, to come round. -  
As complete  
(Gen. Hist., Kappe 1896)

\* now that the executioner's faithful <sup>p. 124</sup> <sup>Rple</sup> <sup>to do away</sup>  
with those victims



(Read. book II 1914, p. 13)

hereloregbe ni anataas le; anelolee ni pa-  
Ni gāmei le ni Mēsi amralofoi le bole  
le, ane amederi Ozi Yaw nāmei ke  
edehei le ye hōwe le Mpātāmo le ešikō.  
Boni ta latālatā le nuli m' amebō  
Deu amralofoi le ke ma itāg Tāllā le,  
amefe nakai ye Mpātāmo ne nuli tātā  
Kūle fe edzā momo. = 7 - nine bole  
m. K. = 7 agbene le ni oblafoi le amidiā  
bolei mei ni aglēg le, = 7 ke-bole, prep  
and adv. around.

bole ke, inf. hebolema, v. to move in a circle,  
to rotate, to whirl, to entangle. - ba-  
baō ni ešōi mōderi ni edāe eke ye nuli  
le, babāō ni eke ya le bole bole eke dāi  
no. - hā m. K. bole ke, v. to cause to ro-  
tate etc. - bole ke ke-ke, v. to beset, bole  
m. K. ke ke-ke, to stand round. - kēke  
ni ō. ke mei fe ni ešakole eke ke-ke  
le ake (ēbā. 6, 2/3. - bole. ke-ke, to sur-  
round.

2 | bole . kpuḷa, to surround, to enclose.

1 | bole kō, v. to have a battle

\* 7 round, to circulate, to patrol,  
R. n. bole ēi, to circulate.

bole ēi; inf. ēibolema, v. to revolve, to go

bole, same as bōlo. - ball. - Rotōro

bolema, n. surrounding, compassing.

7 to be weak;

7 weak;

bolī, adv. = 7 fe bolī, v. = 7 nohōwe le miē ni

zā ake amēnā ke hōwe ni amēka-

rele le, onaa-ame nakkai, si nion onai-  
ame ake mei ni am fidiain ejione

shobö ke nu, amefi bolö. (J. Sabir Christ. 1886 p. 135)

bolihöli, a. weak, sick. hölo, pl. of bo, v. to create etc.

abolö, n. bread baked of maize-flour, loaf  
of bread, the small loaves as they are made  
in this country; - ghekönü ke ye bie ni  
yo harle-aboloi enume (sch. 69) Pros.  
abola flo shü yeli, bread alone is not  
good to eat; set abola, to bake bread.



holo, n. creator; } friend, ally. Hö ke ni stam- } founder,  
te maritö ke niö Jimahii sei mo ni öke öke-  
ai blofo ke amukoloi ke chawu sicitwa ke (Reind. Hist. Y. XII.

gimale ta ni ed'ra na, - boloi-asape, a circle of acquaintances or friends.

bolö, n. ball. - asägbä fe, etäu ke Koko Kora, ni  
etäo tarne wola bolö. (Reind. book. IV. 1904, p. 63).

abolobä, n. leaf in which bread is baked.

abolobätö, n. bread-leaf-tree. The leaves of  
it are used to bake bread in. Camwood-tree.

abolobätö-ni, n. male-bread-leaf-tree.

abolobätö-yö, n. female-bread-leaf-tree.

abolosuhö, n. loaf of bread.

bolofölo, n. boulder.

abolosäke, n. bakery.

abolosäle, n. baker.

abolotö, n. stay or staff of bread; ni öä  
etäe hö mo ke ba äikponi ke na, ni ökü abolo-  
tä mü ke fe (J. Lal. 105, 16).





much as, as, as far as. The relative sentence formed by it has generally "le" at the end. - boni afe ni, erig = } as: } that, to the end, in order that,

Bole aadi fe ni Roman le he, boni afe ni moko akoto roo ni ne, mla, ...

hewale fe ye amedei fe manitai le, as to all Koko matters referring to the people, in order that nobody might trespass against the law of this fetish, these (men) have are mightier than the King.

- boni afeoda, = as a rule; boni afe ne, = it is made so. boni daa, fado. [and: boni hi,

advisably; boni fa, adv. adequately,

boni hi, adv. advisably; boni mo

hie aase, adv. admirably. - boni

tano, - what it is (was) like; - Ni boni

A. hi le na ake boni tano ne le,

(1 Sam. 5, 7), boni yo ne, so it is. -

If boni takes another particle in addition, to qualify or strengthen it, the particle is placed between bo and ni, as: bo pe ni, exactly just as, -

bo pe ni ankam me ye hi le, bo pe

hi ni onise nite atanso dai no just

as thy learning is, (thou will just, thy

future knowledge be too.

boni and ade, sickly, slow, sad.

contracted form of gboni

(Or is "bo pe ni" to be brought under bo, n. manner. & bo pe ni should better come under bo."

boni is the general usage and not boni

oblongidiawu contracted into abonibedramu, n. a kind of cassava.

// It is traditionally alleged that lionni, pl. of bōnō.

at the time when the native kap.

bōnō, n. creature, thing created. - amēdiā

opened to be in touch with the

a m amēdiā nōō bōnō le fe bōle le (Pom

first Europeans that landed at

1, 25). ni Agonano to niōfiloi wūdāi le

this Coast a kind of case

ke bōni fe ni 'tū kōmo (p. 1, 21).

da/case was sked and as it was

nānyo-bōnō, n. fellow-creature.

so much writing repite, one

bōnō, n. work done in one's tea-leisure time,

of the whole it to over

ye bōnō, v. to do work in one's leisure

mark, and became ill, almost to

time.

die, and thus its name. Dok abōrio, n. barn, garner, <sup>scaffold;</sup> where the corn or

maize is stored till it is used. It

stands generally in the middle of the

imōni or plantation, and as the

maize-plantation is every other year

prepared at another place, the abōrio

must often be rebuilt.

abōniōi, n. place under and round about

the barn.

abonidam, pl. abonidami, n. the devil, a bad

person.

aboniamidiāi, n. hell, place of punish-

ment after death, the bottomless pit.

aboniamidiāi-ku, n. the pit of hell.

aboniamidiāi-la, n. hell-fire.

bonso (bonsoi?) n. whale, bonso fe,

blubber. Prov. bonso da niōnikpē

mon i i niōnikpē gēle, the whale

is truly (grown) very large, but the sea-pur-



cupine kills him.  
the Engl.

v

bonto, n. (from boat) European boat,  
barge.

bonto-wirilo, n. boatman.

bõntõ, same as bahasitõ.

obõnũ, n. the large war drum and the  
instruments belonging to it, & the  
<sup>play itself</sup>

pl. obõnũ,

abõnuã, n. lemon, lime, lemon-colour.



v. a. lemon-coloured, yellow. - tõfã

abõnuã, - yellow paint. Ke raunõ le,

yabi ghekẽbi skulbi nõ fai ni anreã

nõõ, hũnũ fefõ, ni anreãõ ake, ni

ni ake gã kore, rõr ni anõõ tãfã tãũũ

Ke edin Ke abõnuã loõ le, if you like, you

may ask little skulboys what kind

of hats they best like to wear and they

will tell you, those that are made

of the bast of the <sup>from</sup> best tree in the Accra

bush, and is which is red and black and

yellow painted. - tãũ abõnuã, to be

yellow; - abõnuã tãũũ sũ, - yellow, n.

yellow respect; tõõ abõnuã tãũũ

sũ, to be yellow; tãũ abõnuã tãũũ

tãũũ, to be yellow.

abõnuãũ, n. lemonade.

abõnuãtõ, pl. - tãũ, n. lemon-tree, le-

mon, (citrus limoniuum). Ke tãũũ

abõnũyũ, n. drumming with the war

drum.

(Gã Read. book. II. 1914 p. 54)

abõnuãũ abõnuãũ  
abõnuãũ

intended names, initial  
journals by



Boormāi, pr. n. of males, of old (obsolete)

Boote, pr. n. of males, of old (obsolete)

borle, n. (Europ.) <sup>barrel</sup> ~~barrel~~

bōsas, (bosan) n. sponge of the natives  
made of bark and membranes of  
plantain trees.

oboso, n. eruption on the skin, but larger  
than foanu, which see. of guinea

obosotō, n. a tree.

bōsu, n. nature. - kedzi bo le, fo afoö ye  
tō ni dži iwinmētō ye bōsu nā  
le le (Rom. 11, 24).

obosumaketeo, n. (lit. fetish lizard,  
chameleon.

Ohoi, pr. n. girl's name.

bōtē, inf. bōtēno, v. to enter; bōtē mli,  
to go into, to come into, to enter. -  
bo ke owe le fe abote adaka le mli  
(1 Mos. 14, bōtē le le mli, to embark.

bōtēno, n. entering.

abotia, n. goat. she-goat.

abotiabi, n. kid.

abotiri and abotri, n. wrestle; fō - and  
to abotiri, v. to wrestle.

7 abotirifō mli akārisālo,  
athlete.

abotirifō, n. wrestling, wrestle; agonism)

abotirifōlo, abotirifōlo, n. wrestler, athlete

katobotoba. <sup>fleshy penguin</sup> big as. chi le eda katobotoba  
- efiōi katobotoba?